



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 572 - ANY XXXVII
Artà, 25 octubre 1997 (250 pts.)



Entrevista a
Amalie Aranguren
(p. 21)

PER QUÈ NO EL TREN FINS A ARTÀ?

I ben bé podríem demanar-nos, i per què sí? La revista Bellpuig ha reivindicat contínuament el retorn d'aquest servei al nostre municipi, l'any passat va treure un número monogràfic celebrant el 75è aniversari de l'arribada del tren a Artà i, francament, el motiu d'aquesta editorial està relacionat amb la notícia de la pretensió de fer continuar la via ferroviària fins a Sa Pobla i Alcúdia. Però, i què? Els artanencs no hem volgut ser mai la còpia d'altres indrets. I tampoc no serà ara! Tothom parla de la fi del segle XX més que no del seu començament i l'arribada del tren l'any 21 resta enfora.

(segueix a la pàgina 3)




Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 572, 25 octubre 1997

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 83 50 33

(contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 55 52 12

Redacció:

Guillem Bisquerra

J. José Cladera

Jeroni Cantó

Rafel Carrió

Josep Danús

Antoni Esteva

Andreu Genovard

Lluís Gili

Sebastià Ginard

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Elvira Piris

Antònia Vives

Col.laboracions:

Julen Adrián

Caterina Estelrich

Bartomeu Gili

Pere Ginard

Mateu Mascaró

Miquel Mestre Genovart

Jaume Morey

Antoni Muñoz

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 83 65 49

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 83 62 88.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos pocs cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

AJUNTAMENT (Tel. 835017 - Fax 83 50 37)

Horaris:

* Oficines: De dill a div: De 8 a 14 h.

* Batle: De dill a div: De 11 a 13 h.

* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

* Aparellador: Dill i dij de 9,30 a 18 h.

* Jutjat: Oficina: De dill. a div. de 8 a 14 h.

* Jutge: Dill, dime i div de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 835001. Cita prèvia: 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dill., dim. i dij. de 9 a 13, div. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dill., dim. i dij.: De 9 a 13, Div. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dill., dij. i dij. de 9 a 13. Div.: de 10,30 a 13. Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre

URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatria (Dra. Olga Huguet): De dill. a div. de 9 a 13 hores. Els dim. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

 AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 554075 --
Cala Rajada: Tel. 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 836237.

Dr. E. Más: Dill. i dij. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dix. de 18 a 20 h. Dis. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dix. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel.

835221. (Asisa, Imeco, Previa).

Dr. Barceló: Dill. Dim. i Div. de 17 a 20 h.

Dra. Mª T. Esteva (oculista): Dix. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): Dill i Dij. de les 15 a 20h.

David González (Quiromassatgista): Dill. i div.

de 9 a 13. Dim. de 16 a 20 hores.

Revisió carnets de conduir: Dix. de 11 a 15

DENTISTES:

* J. Rodríguez, odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e.

Tel. 835735.

* J. Llaneras, metge dentista. C/ A. Blanes, 38. Tel

725066. Dimecres.

* Guillem Roser, metge estomatòleg. C/ Fra Juniper

Serra, 3, 1r. d. Tel. 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Monserrat Blanes, 6-A. De dill. a div. de 12 a 13

i de 18 a 20 h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores.

Urgències Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 835125

- De dill. a div. de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dill. a div. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

Biblioteca: dill, dim, dij. i div: 9-14h. Dix.: 15'30-

20'30 h.

Oficina Inf. Juvenil: dim. 8-14, dij: 16-20 h.

Serveis socials: Dim i div de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERÍ: Horari fosser: de dill. a div. de 8 a

13 h. domicili particular c. Sorteta, 15

POMPAS FUNEBRES:

* ARTANENSES: (Tels. : 563096 i 563934)

* ARTÀ-SANTA CRUZ: (Tels. 836888 -

908-333903)

SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'hivern:

Artà-Palma: 8,05-14,50-17,30

Palma-Artà: 13,30-17,30

Artà-Manacor: 8,05-14,50-17,30-18,30

Manacor-Artà: 11,00-14,30-18,30-20,30

Artà-Capdepera-Cala Rajada: 11,25-15,00-18,55-20,55

C. Rajada-Capdepera-Artà: 7,45-14,30-17,10-19,15

Colònia-Artà: 8,15-17,00 (horari escolar)

Artà-Colònia: 7,50-16,30

Festius: 8,05-17,30

" 18,30

" 8,05-17,30

" 20,30

" 20,55

" 17,10

TAXIS:

P. Bonnin: 836202 - B. Esteva: 836321 -

B. Galmés: 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Església: 18 h., Parròquia:

20 h., Convent: 19 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19 h.

Parròquia: 12 h. i 20 h. i Sant Salvador: 17 h. Ermita:

11 h.

Dies feiners: Centre Social 20 h.

Convent 19h.. Funerals a les 20 h.

Baptismes: 17,30 a la Parròquia.

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 19 a 20 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 83652:

C. Despuig, tel. 836536:

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10

a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutat: 112

Bombers Manacor: 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 83 60 57.

Sant Salvador: 836136

Parròquia: 836020

Convent: 836205

Residència: 836561

Club 3ª Edat: 835987

Poliesportiu: 835142

Correus: 836127

Notaria: 836196

Ermita Betlem: 589038

Escola de Música: 562008

Cooperativa: 836175

Depuradora: 835796

Revista Bellpuig: 835033

Institut Ll. Garcías i Font: 836334

Col·legi Na Caragol: 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 836986

Col·legi Sant Salvador: 836269

GESA (Manacor): 554111

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 84 70 00

Son Dureta: 175000+789000

Hospital General: 728484

Hospital Joan March: 613025

Hospital Militar: 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 265854

Hospital Psiquiàtric: 761612

Policlínica Miramar: 450212+455212

Clínica Femenia: 452323

Clínica Juaneda: 731647

Clínica Planas: 220050

Clínica Rotger: 720200

Clínica Verge de la Salut: 175656

Creu Roja: 751445

Mutua Balear: 716546+715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 589297.

Horari Metge: dilluns de 9 a 10 h.

Enfermera: dill. i dij. de 9 a 10 h.

Oficina Municipal: De dill. a div. de 12 a 14 hores.

Biblioteca: De dill. a div. de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19 hores.

Diumenges a les 10 i a les 18 hores.

(vé de portada)

La nostàlgia és poètica i val per a un capvespre de tardor plujós, però deixem-nos de romanticismes quan sabem que el que canta són les xifres.

Aleshores només ens queda un argument, o dos: l'ecològic i l'econòmic i avui en dia es diu que ambdós es donen la mà. Per ventura no estaria malament que el govern provàs d'establir un pla racional de futur, però aquestes paraules són gairebé desconegudes i vosaltres podríeu dir: i què té a veure el tren amb la raó o amb el futur?

El tren és un transport públic. Si heu oblidat el significat del mot públic us direm que vol dir que el podem utilitzar tots col·lectivament. I això, hem de suposar que té avantatges?, o és només una ideologia neoprogressista ben poc o gens rendible?

Tornem al pla racional pel futur. Pensem en l'estalvi d'energia que suposa el trans-

port públic, en el respecte pel medi ambient si s'evita la contaminació, disminuint el nombre de vehicles privats, i en si no s'ha de seguir xapant Mallorca en carreteres i autopistes. I tornem a la relació entre l'ecologia i l'economia. Posarem l'exemple del Govern de la Comunitat Autònoma de Madrid que, per tal de millorar el transport públic (en aquest cas, l'autobús), va oferir a les empreses privades, que se'n feien càrrec, subvencionar les pèrdues que els ocasionàs l'augment de línies i un servei més continu. Passaren només cinc anys i les pèrdues es convertiren en guanys.

El transport públic, el tren i altres mitjans, és més còmode, més barat i més segur que el transport privat. Ho ha de ser i això ha de ser possible. Els nostres governants haurien d'establir un ordre de prioritats respecte a la societat on volem viure. No podem esperar que les lleis del mercat regeixin aquest canvi de segle. És clar que tornar a engegar el tren a Mallorca costarà uns doblers, però tampoc

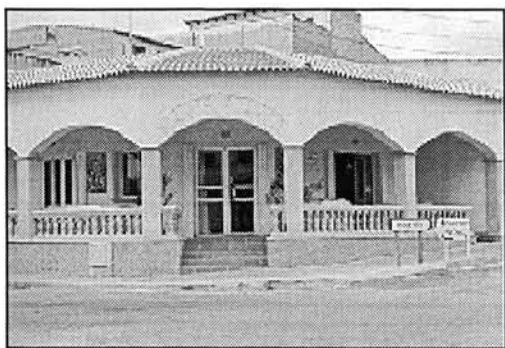
no deu sortir de franc el nou traçat de carreteres, ni la implantació de qualsevol llei educativa o administrativa. En un pla governamental sempre hi ha unes despeses (en aquestes s'inverteixen els nostres impostos), el que cal és que aquest pla s'estableixi en base a una racionalitat i no que es fonamenti en interessos privats o polítics.

L'any 1921 va arribar el tren a Artà i els artanencs en férem una festa, significava progrés i comunicació.

L'any 1977 es va aturar de venir el tren, era el boom del cotxe particular, de la competitivitat per tenir un últim model davant la porta.

No fa falta ser vident per saber que l'any 1997 no serà cap data històrica pel nostre poble en relació amb el tren, però creim que caldria que almenys fos l'inci d'una etapa, que ens serveixi per reflexionar quins són els anys que ens ha tocat viure i de quina manera volem encaminar el curs de la història. I el tren arribarà a Artà.

BAR ELS ARCS

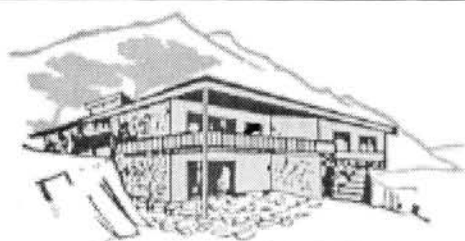


VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

**Berenars i sopars de pa amb oli
especial mallorquí**

**I
Carn a la parrilla**

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de
Març
Telèfon 83 57 48 - ARTÀ**



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòviles (908) 15 47 05 - 15 47 06

**Excavaciones
SEBASTIAN SASTRE
EXCAVADORA MINI**

C/. Son Servera, 29
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ
(Mallorca)

En Boris Becker a Artà?

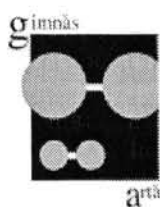
Aquesta és la notícia que tots els diaris insulars remarcaven aquests dies passats. Tots els rumors apunten a què el tennista, que va arribar a ser el n.1 del món, ha decidit retirar-se al nostre poble. Oficialment no es pot confirmar res, ja que el seu nom no figura sobre els papers, de totes formes seria, al manco xocant, que un personatge tan popular anàs a prendre un cafè a qualsevol dels bars de la vila. La possible finca que hauria comprat en Boris Becker, en cas de ser veritaders els rumors, seria la de Son Coll. Aquesta porció de terra ocupa un total de 240.000 metres d'extensió dividits en 8 parcel·les. En Boris Becker ha destacat en la seva carrera com a tennista, i no tan sols demostrant que ha estat un dels jugadors més en forma de tots els temps (recordem que va ser el jugador més jove de la història en guanyar el torneig de Wimbledon), sinó que tothom a reconegut que sobre la pista sempre ha estat un senyor, cosa difícil de veure avui en dia en qualsevol terreny esportiu.

Sigui com sigui, si els rumors són certs, el poble d'Artà podrà comptar amb un veí il·lustre, i si no són certs haurem tornat ser el centre d'atenció dels diaris, i sempre és interessant veure com la premsa ciutadana es preocupa de les incidències del nostre pacífic poble.

Arriba la tardor



Què serà veritat aquesta vegada? Dins un any tan atípic com el 97 es fa difícil pronosticar quin serà el temps que tendrem durant els pròxims dies. Sembla que les temperatures han baixat, però les tan famoses plujes de setembre encara no han arribat, i qui sap si ja vendran! Una cosa és certa i segura, els arbres, cansats d'esperar la tardor, han decidit desfer-se de les seves fulles, com solien fer cada any amb l'ajut del vent i l'aigua. Alguns ja han pronosticat que enguany serà un mal temps pels esclata-sangs, de tota manera..., mai se sap. El que pareix que ja podem confirmar, encara que amb la por d'equivocar-nos, és que al manco per enguany ja s'han acabat els banys. Cosa que tampoc hauria de ser tan estranya si pensam que estam a finals d'octubre. Hem d'esperar per a saber quin temps ens espera pel novembre i desembre encara que, així com estan les coses, enguany podria ser que tornàs a lluir el sol i que celebràssim el Nadal a la platja. Ja ho veurem!



GIMNÀS ARTÀ

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 83 51 90
Artà

**AERÒBIC
YOGA
KARATE
GIMNÀSTICA DE MANTENIMENT
SALA DE PESES
SAUNA - MASSATGES**

FLORISTERIA CA'N GORI

C/ Pere Amorós 15 (davant l'Institut) - Tel. 829023 - 07570-ARTA

Vos ofereix els seus productes en:

**Rams de núvies
Centres
Corones
Decoració d'esglésies i restaurants
Flors seques i artificials**

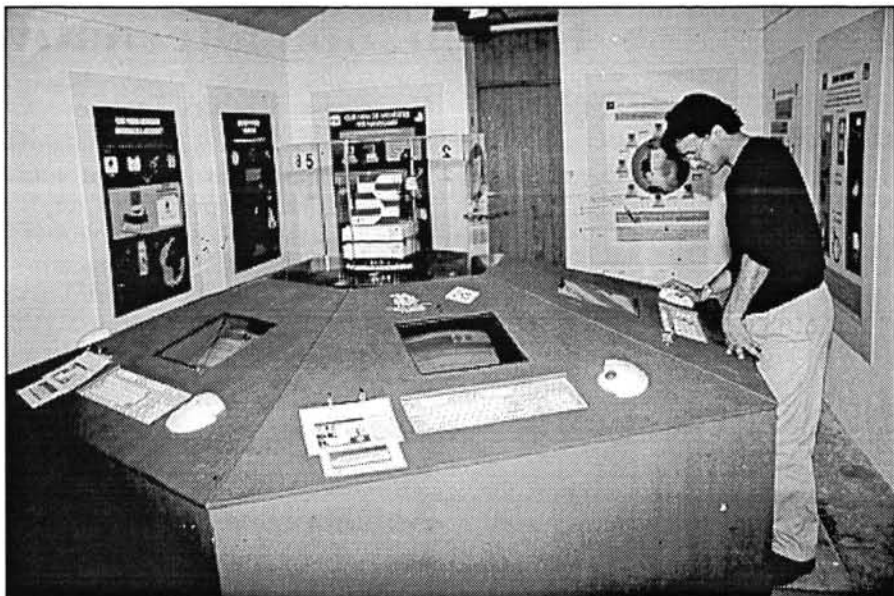
**Planters
Cossiols
Objectes regal
Piensos, etc.
Servei a domicili**



INTERNET, Inter..., què?

Aquest títol és el de l'exposició que es pot visitar a les sales d'exposicions de Na Batlessa. L'exposició, que es va inaugurar dia 20 romandrà oberta fins el 2 de novembre. L'exposició vol ser una mostra de les diferents possibilitats que ofereixen les noves tecnologies de la informació. Està organitzada en 5 àmbits: - Els ordinadors com a eina de comunicació.

- Internet i els seus serveis. - Navegar per Internet. - Present i futur d'Internet. - La telemàtica a les Balears. L'exposició està organitzada per Sa Nostra i la UIB (Universitat de les Illes Balears). A més han col·laborat el Govern Balear, 3Com, Telefònica, el Grupo W-Mega i l'Ajuntament d'Artà. L'horari de visita serà l'habitual: cada dia de les 19 a les 21 hores. A més de l'exposició, el Centre Europeu d'Empreses Innovadores de Balears organitza, juntament amb l'Institut Bit el seminari: "Internet i Telecomunicacions: Oportunitats



de negoci". Aquest seminari es celebrarà a la Sala Segona de Na Batlessa el dia 28 d'octubre a les 20:00h. Aquesta iniciativa forma part de les accions que desenvolupa el Pla Bit de Modernització Telemàtica dins el projecte ENCATA. Es tractarà d'un seminari enfocat cap a les empreses i altres interessats i

s'analitzarà com les eines telemàtiques d'Internet, Correu electrònic i Comerç electrònic poden reduir els costos de l'empresa i generar noves oportunitats de negoci. En definitiva, unes activitats molt interessants i una exposició en la qual el visitant podrà navegar pel fascinant i novell món de l'Internet.



Iniciatives per a Sant Salvador

Donam compte del que s'ha obtingut amb les distintes iniciatives que darrerament s'han duit a terme a favor de les obres de Sant Salvador:

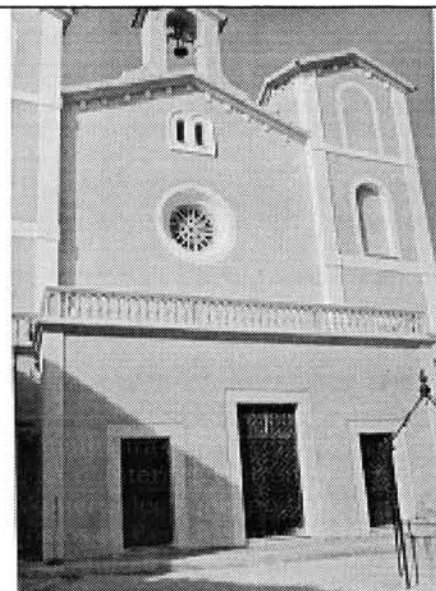
Rifa del dia de la Fira: 240.200 pts

Stand de la fira: 221.915 pts.

Carreres de cavall: 124.250 pts.

Rifa Esclafits i Castenyetes: 34.800 pts

A totes les persones que han col·laborat, moltes gràcies.



FUSTERIA SANCHO

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

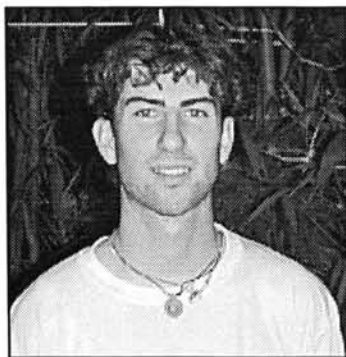
C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 83 55 83

ESTANC CAN CABRER caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 83 60 94 - Artà

El tren, una alternativa viable?



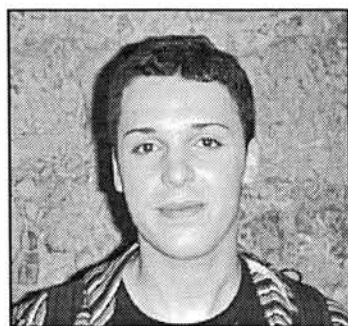
Francesc Bisbal Tous

Entre els joves de la meua edat qui més o manco desitja tenir el cotxe, però jo pens que aquest tipus de vehicle és utilitzat per usos més de tipus personal, però no per a realitzar desplaçaments regulars, en aquests casos molts utilitzam els serveis públics. Enguany jo vaig i venc molt de Palma i el tren podria ser una bona solució sempre i quan hi hagués uns bons horaris i sobre tot que fos ràpid, si estàs en condicions estic segur que seria un servei que el públic agrairia. Actualment no hi ha cap autobús que surti de prest i que et permeti assistir a les primeres classes de dilluns, el tren podria ser una solució. Pens que així com està el tràfic avui en dia no s'han de potenciar més les carreteres, és hora de trobar un mitjà de transport alternatiu i si puc triar entre tren o autopista la meua resposta és ben clara: tren.



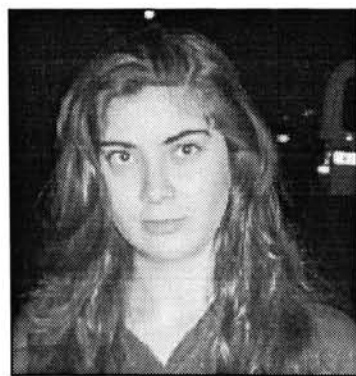
Antònia Danús Pastor

Tenia el meu germà que feia feina al tren i per això aquest mitjà de transport sempre m'ha estat molt familiar. Quan no teníem tanta pressa, viatjar en tren era com un entreteniment, coneixies molta gent i el fet de seure de quatre en quatre donava més facilitat per a moure conversa. Ara quan anam a Palma quasi tots ho feim per feines i per això quan més prest hi siguem millor, per això pens que entre la gent del poble el tren no tendria massa èxit, però sí entre els turistes. Perdent el tren també hem abandonat la tirada cap una part de Mallorca i que ara molta gent desconeix. Tampoc hem de pensar que tothom tenguí cotxe i moltes de vegades per no molestar els seus propis s'estimen més utilitzar l'autobús. En lloc de fer inversions on ni tan sols hi ha via, més valdria aprofitar la que encara tenim.



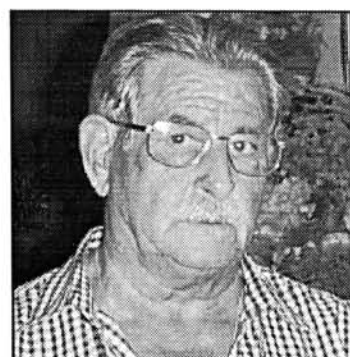
Miquel Àngel García González

Quan vaig a la Península i després torn a Mallorca no deix de quedar sorprès quan veig que aquí no puc utilitzar uns serveis de transport que allà són els més habituals. Sé que abans hi havia un servei de tren però que per determinats motius va desaparèixer. Cada dia vaig i venc de Palma en autobús i és una vertadera pallissa, si pogués ho faria en cotxe particular, però segurament si m'aturàs a fer un càlcul del cost que em suposaria ho deixaria córrer. Si hi hagués un bon servei de trens segurament la gent no pensaria tant en cotxe particular i tots i guanyaríem en seguretat i evitaríem augmentar la contaminació. Cada viatge em surt per 1510 i no hi ha possibilitats de rebaixes i d'utilitzar el carnet d'estudiant, segurament si hi hagués una bona competència les coses no serien el mateix.



Maria Bernat Carrió

Cada dia vaig a Manacor per motius d'estudis i com que no tenc carnet no em queda altre remei que haver-hi d'anar amb l'autobús de línia. En una situació semblant s'hi troben els demés estudiants i és ben segur que si tenguéssim la possibilitat d'anar en tren no ens ho pensaríem dues vegades. Llevar cotxes ho veig difícil, però si es posàs un servei de tren que fos còmode, ràpid i puntual pens que tendria molta acceptació. Per altre part pens que el tren descongestionaria el tràfic de les carreteres i evitaria molts accidents. Durant l'hivern bona part dels turistes que vénen són gent major i no estan en condicions de poder conduir un cotxe i queden molt sorpresos quan saben que aquí no tenim tren, no entenen aquest tipus de progrés.



Joan Villalonga Garau

Puc dir que durant aquests darrers 25 anys he anat a Palma una vegada per setmana com a mínim, mai he tenguut carnet i sempre he utilitzat els transports públics. Tot el temps que hi va haver tren l'utilitzava amb molta freqüència, encara que el viatge fos més llarg era més entretingut i et deixava disfrutar del paisatge. El tren de Sóller funciona gràcies al turisme; per què nosaltres no podem fer el mateix?. Després de tants d'anys no puc deixar de sentir una mica d'enyorament i de tan en tan vaig de Palma a Inca i aprofit el matí per anar al mercat del dijous. Hi ha molt d'interessos en joc, tot això és política i el greu que em sap és que si un dia el posen és ben segur que jo no seré en aquest món per poder-lo disfrutar.

Matrícula d'enguany a l'Escola d'Adults

Enguany els cursos d'adults s'han vist reforçats per ofertes noves. Això ha permès que els possibles alumnes tenguessin més on triar. S'ha de dir que si ho comparam amb altres anys el número de matriculats d'enguany és molt elevat. Un total de 537 persones han pujat les escales de "Ses Escoles" per incriur-se a algun dels cursos que ofertava l'Ajuntament. En properes edicions us mostrarem uns gràfics on queda reflectida la matriculació de cada curs. Si més no, també hi ha hagut alguns cursos que s'han anul·lat per manca de matrícula. Aquest curs són: Economia Domèstica, Jardineria, Flabiol, Instruments dels Darrers Dies, Tall i Confeció, Pintura, Macramé, Pintura damunt tela. Els interessats que vulguin rectificar

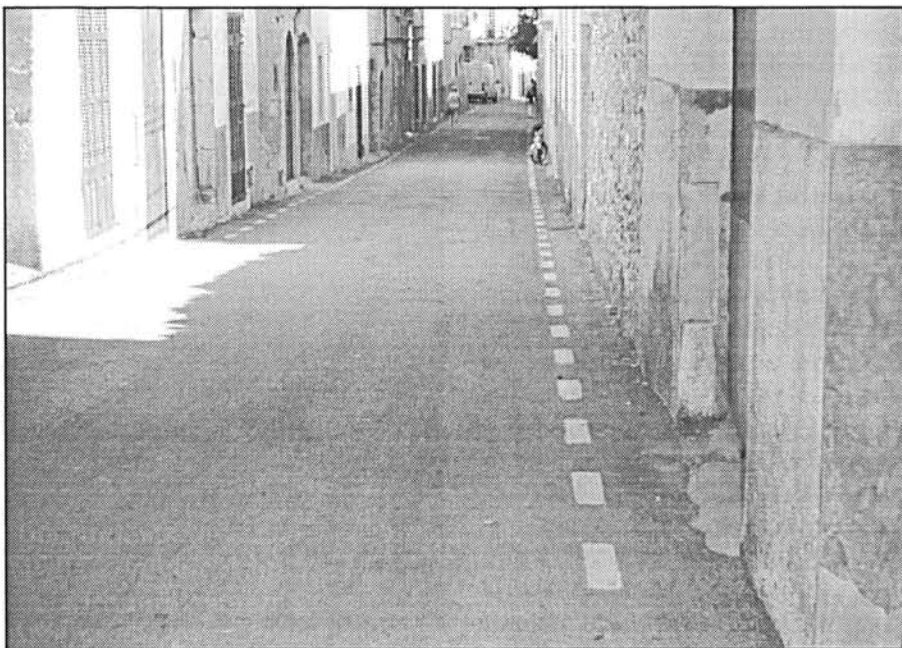


la seva matrícula o que se'ls torni l'import dels cursos anul·lats ha d'anar a "Ses Escoles" amb el resguard corresponent.

la seva matrícula o que se'ls torni l'import dels cursos anul·lats ha d'anar a "Ses Escoles" amb el resguard corresponent.

Prohibicions al Carrer Rafel Blanes

Les voreres del carrer Rafel Blanes ens ofereixen ara la imatge d'una línia groga discontinua que significa que està prohibit estacionar-hi. El fet d'aquesta prohibició ha descongestionat en gran manera el carrer, de densa circulació i que sempre presentava retencions a qualsevol hora del dia. Aquest és un exemple a seguir en altres carrers que presenten el mateix problema i així aconseguirem, entre tots, tenir un poble que afavoreix més la circulació.



Botiga 1.lots
(Joan Fornés)

*Complements, Joguines,
sabates per infants*

C/. Antoni Blanes, 20
Artà • Tel.: 82 90 31

I també servim tota classe de roba de pre-mamà

ASSESORIA FISCAL, LABORAL I CONTABLE

Graduat Social:

Manuel Rocha Barrientos

C/. Santa Catalina, 12 - Tel. i Fax: 83 54 99
Artà

**Els oferim
tota mena d'assegurances**

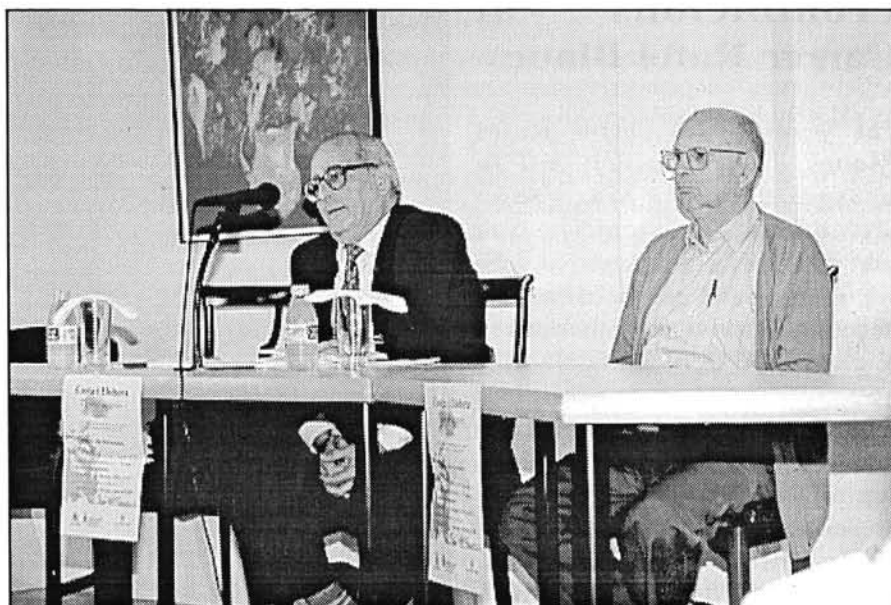
Costa i Llobera: 75 anys després

El passat dia 16 d'octubre es va complir el 75è aniversari de la mort del poeta Miquel Costa i Llobera. Aquest autor pollencí, peça clau de la història de la literatura catalana, va dedicar un dels seus millors poemes al poble d'Artà: «La Deixa del Geni Grec». Producte de la seva ment va ser el naixement de l'amor entre Nuredduna i Melesigeni. Es per tot això que des de l'Àrea Socioeducativa es prepararen un seguit d'activitats per celebrar l'aniversari de la seva mort. El dimecres dia 15 d'octubre va tenir lloc la xerrada sobre la tècnica de filmació Super-8 amb en Gabriel Mayans. Després es va projectar el vídeo «Lo Pi de Formentor» en imatges. Finalment, i per completar l'activitat els assistents a l'acte tengueren l'oportunitat de visionar la pel·lícula «En Gostí Lladre», adaptació de la popular rondalla mallorquina, dirigida pel mateix Gabriel Mayans. Cal dir que l'activitat estava inclosa dins el programa de la Fundació La Caixa «Vellesa activa», així i tot hi va haver poca assistència per part dels membres del Club. Un altre acte que també es va dur a terme el mateix dimecres va ser la lectura de poemes d'en Miquel Costa i Llobera a càrrec de GOM Teatre. Aquesta era una activitat inclosa dins el *Circuit de Teatre del CIM* i que està subvencionada en part per Sa Nostra. L'assistència de gent va ser superior que l'anterior ja



Joan i Jaume Gomila membres del "Gom teatre"

que a l'acte hi participaren sones. Aquesta activitat es va aproximaradament unes 30 per- realitzar a la Sala Segona de Na



El conferenciant D. Bernat Cifre acompanyat del presentador Mn. Antoni Gili

Guardería GNOMOS

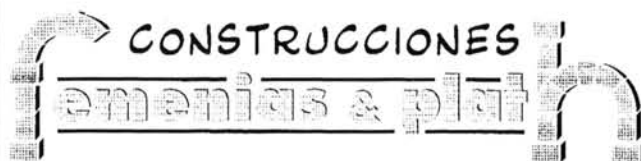
C/. Vicari Far, 6 - Tel. 83 58 75
07570-Artà



ABIERTO TODO EL AÑO (DE 7 A 17 H.)
(Ampliamos el horario a convenir)

SERVICIO COMEDOR
Acompañamos y recogemos los niños al colegio

Edades de 0 a 3 años.
Temporada vacaciones todas las edades.



ARQUITECTURA MALLORQUINA

c/ Gómez Ulla, 21
Tel. i Fax: 83 69 08
Tel. Mòbil: 907 14 14 48 / 989 32 58 80 - 07570 Artà

Batlessa.

Per completar la tanda d'activitats sobre Costa i Llobera, hem de recordar la conferència que va tenir lloc a la sala d'actes de la Residència el dilluns dia 20 d'octubre. El conferenciant va ser en Bernat Cifre, poeta i estudiós de la vida i obra d'en Costa i Llobera. En Bernat Cifre va oferir una conferència amena i entretinguda amb recitacions de fragments del poema "La Deixa del Geni Grec" i explicacions il·lustratives de les paraules d'en Costa. Cal dir que hi va haver una notable assistència de gent. La presentació de l'acte fou responsabilitat de Mossèn Antoni Gili Ferrer, gran

amic del conferenciant. Per acabar la conferència hi va haver una petita sorpresa que ens havia preparat D. Joan Sard i Pujadas, antic batle d'Artà que va celebrar

el 25è aniversari de la mort d'en Costa i Llobera i que va preparar un sonet dedicat a l'autor pollencí el qual hem volgut reproduir aquí:

EN EL LXXV ANIVERSARI DE LA MORT DE COSTA I LLOBERA

*Setze d'octubre de l'any vint-i-dos,
quan predicàveu de Santa Teresa,
la germana Mort, que mai té peresa,
pujà a la trona per visitar-vos.*

*Setanta-cinc anys del fet esglaiós
que omplí molts de cors de fonda tristesa;
mes Déu somrient, en dolça escomesa,
us donà un abraç molt llarg i amorós.*

*No passa amb el temps la fama assolida,
no es trenca el mirall de l'obra bastida
per Miquel Costa, malgrat el traspàs.*

*L'espill, amb els anys, brilla més encara,
El Pi incansable de dir-nos no para
que ell és el princep de nostre parnàs.*

J. Sard, Octubre de 1997

Aquesta tanda d'activitats es veuran completades amb les que s'organitzen des de l'Àrea Socioeducativa per a les escoles i que intentaran donar a conèixer als infants l'obra d'en Costa i Llobera i la seva relació amb el poble d'Artà.

GABINET DE BELLESA

Facial

Neteja cutis
Maquillatges (Dia, cocktail, nit, núvia i fantasia)

Depilacions

Cera (en calent, teba i progressiva)
Depilació elèctrica
Manicures
Pedicures

Estel d'Auba

Isabel Solano

Esteticista titulada

C/ Joan XXIII, 19-1r. - Tel. 829033
Mòbil : 939 638705 - Artà

Tractaments facials

Acne, doble Menton, entorn ulls, reafirmants, couperose, rosacea, drenatge linfàtic.

Corporals

Massatges relax
Tractament de pits
Tractament reafirmant
Drenatge linfàtic
Tractament amb lipofit :
Redueix 3 talles en un mes.



SE PRECISA PERSONA PER FEINA DE FUSTERIA

CATEGORIES:

Oficials de 1^a
Oficials de 2^a
Aprenents.

Informes:

Telèfon 83 63 81

Matins: de 8 a 13 hores.

Horabaixes: de les 3 a les 6 hores



MODA PRÊT-À-PORTER

DISSENYS

ARTÀ

c/ Gran Via, 2
tel i fax: 83 54 07

Dissabtes horabaixes obert

Assemblea del Club de la 3^a Edat

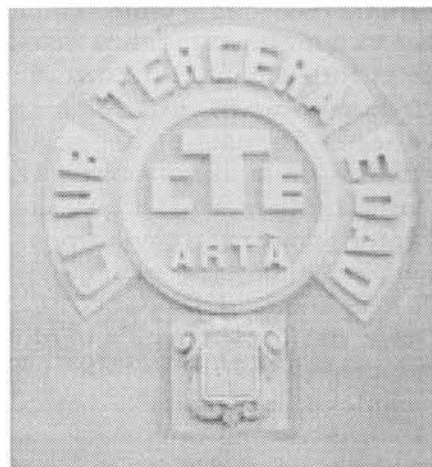
El passat dimarts dia 21 es va celebrar al Club de la 3^a Edat l'Assemblea General tal i com estava anunciada.

Es va començar a les 19,30 en segona convocatòria ja que no hi havia els socis necessaris a l'hora prevista. El President Israel Sánchez va obrir la sessió llegint una nota en la qual s'acomiadava del Club dient que no pensava presentar-se a candidat a les properes eleccions per motius personals. També va demanar disculpes per si pogués haver ofès ningú durant el seus 12 anys que havia presidit el Club i va donar les gràcies a tots els socis que li havien donat el seu suport. Els presents el varen aplaudir calurosament prova de l'apreci en que estava considerat. Seguidament el vice-tresorer va donar compte de l'estat econòmic del club al 31 d'agost que és quan s'acaba l'exercici anual segons resen els Estatuts de l'entitat, com també el saldos actuals en què comptava el Club. També va llegir un manifest en el qual es demanava als socis pau i no discòrdia, unió i no separatisme, amistat i no baralles. Afegí que hi hagués comprensió i respecte per a tothom i que pensassin que el Club és la darrera etapa de la vida dels seus socis. Acabà amb un Visca el Club i un gran aplaudimet dels socis presents. La Secretària també va exposar la seva tasca i al final es dir que només quedava el punt de precís i preguntes. Ningú va dir res i així és donar per acabada

l'Assemblea.

Segons els comentaris de molts presents que assisteixen poc pel Club, manifestaren que hi havien anat perquè esperaven un altre final degut a les cartes i manifestacions dels que es diuen la **Plataforma Reindivacativa del Club**. Afegiren que no esperaven, però sí entenien, la seva reacció de no manifestar-se com deien tenien que fer. En quant als directius i els seus adictes, que sembla són la majoria de socis, estaven contents i satisfets de com s'havia desenvolupat la reunió.

Esperem que les eleccions a celebrar dins poques dates segueixin la mateixa tònica de



l'Assemblea i que molta gent que pot fer feina pel Club es presentin a candidats per bé del Club.

Accident a Costa i Llobera

El passat divendres dia 17 hi va tornar haver un accident greu a l'Avinguda de Costa i Llobera.

Es va tractar de Francisca Ayala. a) Soleta del carrer Penya Roja, la qual va travessar dins la curva del Pou i un cotxe que sembla anava dins les regles de la velocitat però que no es va donar compte de la seva presència la va atropellar. Segons ens han informat el cas és bastant greu i com és natural està hospitalitzada. Esperem que pugui superar la crisi pel seu bé i consol de la seva família.

Són molts els accidents ocorreguts a aquesta avinguda i, maldement l'accident fos fortuït, encara queden alguns punts negres, sobretot els creuers de la cantonada amb Pontarró i carrer Major. És fa necessari insistir altra volta sobre aquest tema i al mateix temps demanar que urgentment es donin solucions. i el primer pas posar llum al llarg de l'avinguda. És una pena que només n'hi hagi a troços i la resta estigui a les fosques.

TAPISSATS I CORTINATGES

TRIPLEX

c/ Gómez Ulla, 7 Tel. 83 69 70 - Artà

- VENDA DE MOBLES, MATALASSOS, CORTINES, ETC.

- REPARACIÓ I TAPISSAMENT DE BUTAQUES, TRESILLOS, CADIRES, ETC.

*** OFERTA D'UN 10% DE DESCOMPTE
EN TELES DE CORTINA EN EXISTÈNCIA**

Finalitzades les obres al Carrer Parròquia

Les obres de restauració de l'escalonada del carrer Parròquia ja han finalitzat. Feia ja un temps que uns alumnes de FODESMA hi estaven treballant per adecentar-la i embellir-la. Actualment els vianants que vulguin anar per aquesta escalonada hi trobaran manco dificultats de les que fins ara presentava. Aquesta tasca de recuperació de l'escalonada ha estat fruit d'un conveni firmat per l'Ajuntament en el que s'establia que els alumnes de FODESMA restaurarien la restaurarien, però l'Ajuntament haviad'aportar el material. Artà no és l'únic poble que s'ha vist afavorit amb aquest conveni ja



que realitzaran tasques d'adecentament per la zona de Llevant. Ara la pròxima obra que tenen en marxa és a Capdepera.

S'inicien els tràmits definitius per al nou teatre

Després que el projecte del nou teatre municipal hagui estat revisat en diverses comissions informatives del l'Ajuntament i que s'hagin fet les darreres modificacions al projecte redactat per l'arquitecte municipal, Mateu Carrió, al l'Ajuntament ja s'està treballant en les diferents plects de condicions que regularan l'adjudicació de les obres. Així mateix, i segons ens confirmà el propi batle, Montserrat

Santandreu, des de l'Ajuntament hi ha intencions de convocar els diferents grups teatrals del poble així com totes aquelles persones vinculades d'una forma o altra al teatre per mostrar-los detalladament el projecte perquè n'estiguin informats. Després, i amb un pla d'actuació ben definit, es pretén fer una exposició pública del projecte il·lustrada amb les fotografies d'així com quedarà un

cop executat i l'efecte que farà dins els recinte de na Batlessa. Els costos globals de totes les obres s'acosten a prop de dos-cents cinquanta milions de pessetes i el seu finançament es suportarà entre els pressuposts anuals que vénen i un crèdit a concertar per part de la Sala, al marge de les subvencions que se sol·licitaran a diferents administracions supramunicipals.

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de:

Fontaneria-calefacció
Muntatge piscines
Manteniment Comunitats
Aire condicionat
Hidromasatges-Saunes

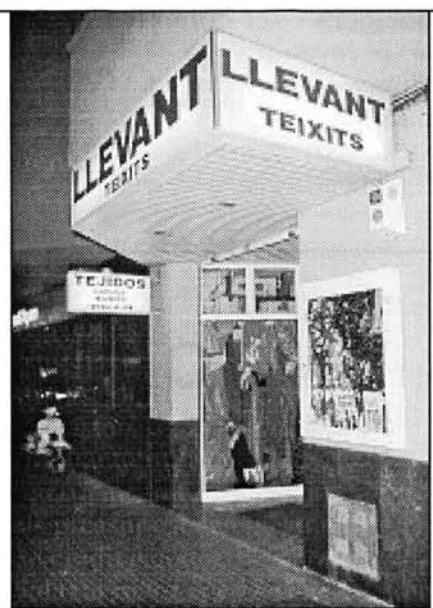
C/ Gómez Ulla, 28, baixos
07570 - Artà
Tel i Fax: 83 56 16
Mòbil: 908-14 29 57

Clàssics - Novetats -
Importació

TEIXITS LLEVANT (Balín)

Plaça Barcelona, 2
Tel. 457078
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar.
Bus nº 8).
Palma de Mallorca

ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS



Cans enverinats per na Batlessa

Aquesta setmana passada s'esdevingué que resultaren morts de forma gairebé instantània mitja dotzena de cans devers la barriada de na Batlessa. Sembla que la causa d'aquestes morts ha estat el verí que, suposadament, s'ha col·locat devers el solar del futur teatre municipal i les immediacions. Els propietaris dels cans afectats demostraren alarma en veure les conseqüències fatals que acabaren amb la mort d'aquests cans quan, pocs minuts després de dur-los a passejar per la zona esmentada, començaren a denotar malestar per, poques hores després, morir irremeiablement. Des de l'Ajuntament s'ha inspeccionat detingudament la zona i, tot i no haver trobat mostres feafents de verí, s'ha reconegut per les analítiques fetes a cans afectats que les causes efectivament ho són.

Així i tot, des de la Sala ens avançaren que s'està elaborant una campanya per recordar les ordenances bàsiques de Policia i Bon Govern, on s'especifica clarament que la tenència de cans dins el cas urbà s'ha d'exercir de manera responsable per part dels seus propietaris, així com altres normes per a la bona convivència entre els ciutadans que convé fer complir malgrat això impliqui processos sancionadors per part dels agents municipals.

Requeriment municipals sobre la taxa dels fems

Durant aquestes darreres setmanes han estat moltes les cases on s'ha fet arribar un requeriment a forma de recordatori per passar a recollir les notificacions pendents referents a l'aplicació de la nova taxa per a la recollida, transport, transferència i tractament de residus sòlids urbans. Amb una carta que avisava de les dues notificacions fetes infructuosament al domicili afectat perquè passassen a recollir dita notificació, han estat moltes les persones que, corrent i fora son, s'han personat a les oficines municipals per veure si hi havia res de nou o si tenien res pendent. Ni una cosa ni l'altra, tan sols la notificació que els fems han pujat perquè se'ls enduen a incinerar a Palma i, com sempre, ho pagam entre tots.

L'ampliació de Sa Síquia, en marxa

Ja s'han iniciat les obres d'ampliació de la canalització de sa Síquia, consistents a ampliar la capacitat d'evacuació d'aigües residuals i pluvials de cap a l'estació depuradora de Ses Pesqueres. L'eixamplament és considerable, ja que el tub de metre que condueix dites aigües per avall s'eliminarà per poder donar tota la secció possible i ampliar al màxim el cabal d'evacuació, que gairebé es

triplicarà. Des de l'Ajuntament ens han informat que aquestes obres ja es fan en previsió a la remodelació de tota la xarxa d'aigües brutes i netes del cas urbà que està previst començar aquest 1998 amb la col·laboració i finançament del Pla d'Obres i serveis del C.I.M.

El bar del Poliesportiu, tancat una setmana

Per motius d'obres de manteniment i neteja, el bar-cafeteria del poliesportiu municipal romandrà tancat al públic des del proper dilluns dia 27 d'octubre fins el proper dimecres dia 5 de novembre. Donat que aquesta instal·lació canvia de concessionari, s'ha aprofitat aquest canvi per revisar completament tota la maquinària d'aquest servei i adecentar-lo de cara a la nova etapa que s'iniciarà d'ara endavant. A partir de dijous dia 6 les instal·lacions tornaran a funcionar amb normalitat.

Contestador
83 50 33
automàtic

BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 836126 - 836314

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I ALTERACIONS TELÚRGiques.
(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).

SUPERMERCAT FORN DE SA PLAÇA

C/. Ciutat, 51 - ARTÀ

Tel. 83 56 18

**SERVEI
A
DOMICILI**



OFERTES: 9 AL 29 D'OCTUBRE

Foie gras Apis, 80 grs.	43
Paté Tarradellas, 125 grs.	109
Atun Claro Rianx Ro-100	75
Llet Desnatada-Semi, Asturiana-Brick	87
Llet sencera " "	89
Margarina Tulipan, 250 grs.	89
Crema Nocilla, 220 grs. 1 i 2 color	135
Galleta Chips Ahoy, 285 grs.	116
Cervesa Skol, 1 litre. S/R.	97
Coca-Cola pot, 33 cl.	43
Coca Cola S/Caf. Pot 33 cl.	43
Coca Cola Light, pot 33 cl.	43
Sucs Kasfruit, 1 litre. Brick	98
Oli Carbonell, 0,4 - 1 litre	449
Vajilla Mistol, 1 litre	109

HORARI: de dilluns a dissabte de 8 a 13'30 i de 16'30 a 20'30 h.
Diumenges i festius de les 8 a les 13'30 h.

Obtengui un d'aquests premis acurumullant punts:

Bosses ecològiques - Samarretes
Matalassos platja - Paraigües - Parasols.

Escola de pares dels col·legis Sant Bonaventura-Sant Salvador

El passat dimarts dia 21enguè lloc la primera de les conferències dedicades als pares i mares que, de manera conjunta, els col·legis Sant Bonaventura i Sant Salvador tenen preparades per aquest curs per cobrir els objectius proposats que no són altres com el d'unificar esforços i sortir-ne tots més beneficiats.

El tema d'aquesta setmana era sobre la "Sexualitat infantil" exposat per la psicòloga sra. Antònia Alcina. Amb gran afluència i participació de pares i mares es va celebrar a les 21 h. al saló d'actes del Col·legi Sant Salvador

Des d'aquestes línies els donam l'enhorabona i els encoratjam a que segueixin en aquesta tasca que sempre serà ben acceptada.

Lliçò inaugural del curs 1997/98 en el col·legi Sant Bonaventura

El passat dia 22 en el saló d'actes del col·legi Sant Bonaventura es va pronunciar, seguint la seva llarga tradició, la lliçò inaugural de començament de curs pel director acadèmic del Col·legi la Porciúncula D. Miquel Batle versant damunt "Els valors actuals".

La discripció va ser seguida amb interès pel nombrós públic assistent a l'acte.

Enhorabona i que tingueu bon començament de curs.

Bans municipals

Aquests dies s'han repartit per la vila dos bans informatius que reproduïm en la seva integritat:

Que és a punt de sortir a exposició pública el plec de condicions econòmico-administratives que ha de regir el concurs per a l'adjudicació de l'explotació del Bar-Cafeteria del Poliesportiu Municipal de Na Caragol.

Que totes les persones interessades podran recollir el plec de condicions a la Secretaria de l'Ajuntament, i es posa en coneixement dels interessats les principals característiques del concurs:

1.- **Objecte del concurs:** explotació del Bar-Cafeteria del Poliesportiu Municipal Na Caragol.

2.- **Tipus de licitació:** 60.000 ptes./ mensuals.

3.- **Termini d'execució:** 4 anys, prorrogable 4 anys més.

Que l'Ajuntament té previst contractar una persona per a tasques de neteja i manteniment per les diferents dependències municipals, per un termini de 6 mesos.

Requisits:

- Experiència laboral en aquest afer.
- Disponibilitat horària.

Entrega d'instàncies:

Fins al dimarts 28 d'octubre a les 13 hores a les oficines de l'Ajuntament.

Es valorarà l'experiència laboral que se pugui acreditar i la possessió del carnet de conduir b-1

Entrevista personal: dimecres 29 a partir de les 16 hores a l'Ajuntament.

CONSULTORI MÈDIC

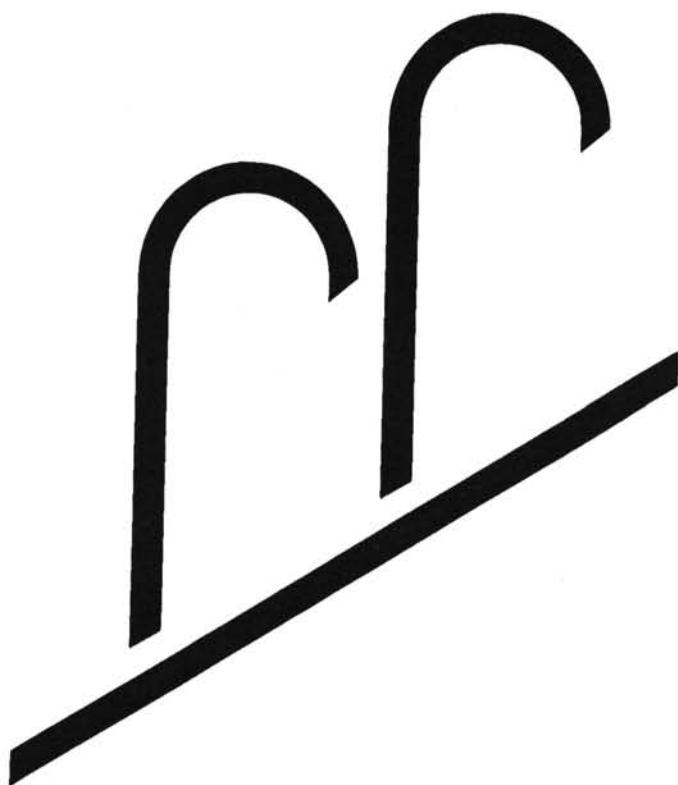
Clínic Artà

**MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC**

c/ Ciutat, 39 - Tel. 83 62 37
07570 - Artà

CONSTRUCCIONS **TONI MASSANET**

TELÈFON 83 63 16



YICSUT, S. L. - Q A I I I - TELÈFON 83 64 00

Contestador automàtic

Hem rebut les següents cridades que a continuació insertam:

"...Enhorabona a l'Ajuntament per haver privat d'aparcament al carrer de Rafel Blanes des del carrer Grec fins al de Jaume III. Era ben hora, però a la fí s'ha començat!!! Però això no és suficient perquè aquest carrer sigui transitable pels molts cotxes que hi circulen. Per exemple; perquè no s'ha fet el mateix fins a la plaça de la Sala? Aquí sí que hi ha vertaders embossaments diàriament, sobretot davant La Caixa. I això que des d'aquesta entitat fins Can Xina no hi ha veinats. És a dir, els veïns mai hi són: Ca Ses Romeres, Can Cardaix i Can Sureda. Aquests són els únics que podrien protestar però resulta que no hi viuen habitualment. Només queda en Toni Xina i ell té una cotxera. Per tant no té explicació del perquè no s'ha prohibit l'aparcament a aquest tram tan conflictiu. I una altra cosa, aquí mai es multen els vehicles aparcats, i sempre n'està ple i amb les rodes damunt la voravia. On posen les denúncies és a la "Carretera". A mí, i a molts altres, ens han multat per un aparcament mal fet. Correcte. Però s'ha de fer per tot, o fora. A més hi ha altres indrets molt més conflictius i es passa de llarg.

Senyors responsables de la circulació del nostre poble: És ver que l'ordre és molt important i que molts usuaris de cotxes són irresponsables, però Artà necessita ja, d'una reforma circulatòria així com cal. Solsament així la gent anirà més ordenada i si s'aplica la llei per tot i per a tothom, tendrem un poble model. També es noten a faltar molts indicadors dels llocs que es poden visitar i les sortides cap als pobles veinats. Esperem que a curt plaç se solucioni aquest greu problema que estam patint els artanencs..."

Em podria firmar, però som un grapat de persones que hem fet aquesta suggerència, i a més crec que no orinam fora del test.

Una altra cridada:

«...M'agradaria em donassin una explicació sobre el següent tema: Què passa a Ràdio Artà Municipal? Si la nostra Ràdio és vertaderament municipal, no tenim cap culpa els artanencs d'haver de rebre el mateix programa que han emitit abans a Capdepera. Per exemple les notícies futbolístiques de l'Escolar de Capdepera, no tenen cap interès per a l'audiència artanenca. Demanam als responsables d'elaborar les emissions de Ràdio Artà que decideixin: Capdepera o Artà...»

Acte cultural a la Central

El passat divendres dia 17 va tenir lloc al local cobert de la Central un acte organitzat per l'Associació Cultural d'Artà. El Programa era com a homenatge a distintes persones i entitats artanencs per part d'aquest nou col·lectiu cultural.

Així tenim que es va fer entrega d'unes distincions al nostre campió ciclista Miquel Alzamora, a Cristòfol Ferrer Pons, el Grup Desas-3, Esclafits i Castenyetes i als primers directius del club de la 3ª Edat. Segons ens han informat la festa no la va presidir els patrocinadors de l'acte, degut a certes irregularitats aparegudes al programa distribuït pel poble. L'entrega de les distincions va anar a càrrec d'un regidor de l'Ajuntament. Hi hagué banyolada i un ball de saló que tampoc va ser molt nombrós. També es parla d'una actuació que no deia res en favor de la Cultura (cosa com d'una espècie d'espectacle picant), segons ens han informat persones que ho presenciaren.

Fe d'errades

Al passat número 571 de l'onze d'octubre vàrem cometre una omisió de número de planes correlatives, la qual cosa pot dur a confusió els nostres subscriptors i lectors.

Fou a les darreres planes corresponents als esports. Ens aturarem a la plana 40 i que havia de dur la correlativa de l'any: n. 697. Tampoc no ho duen les 41, 42, 43 i 44 i que havien d'acabar amb la n. 700.

De tot això, i com sempre de tot el que ens equivocam, en demanem les pertinents disculpes.

LA REDACCIÓ

CERC PER LLOGAR TEMPORADA TURÍSTICA 1998

**Cases a foravila amb piscina, o cases dins
la vila d'Artà, i apartaments i xalets
davant la mar.**

**Imformes: Telèfon i Fax 82 72 99
(matins).**

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Para avisos y preavisos:

tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS

**Representante en Artà:
M^a. del Carmen Piris Sureda
c/ Sorteta, 6 - Artà Tel. 83 58 99**

LACAS Y PINTURAS EN GENERAL



PEDRO GINARD

Taller: C/. Hernán Cortés, 3. Tel. 83 59 88
07570 - Artà

Anuncis classificats. IV.

Sexe Viu anuncia que el xot de Sant Joan es anyella.
 Es cerca cordador de cervells trencats.
 Didot vell s'ofereix per guardar dona casada de fresc.
 El gall vell del poble necessita esperons nous.
 Verge i neta com la gràcia desitja vendre fàbrica de sabó.
 Boc volander aboquiria cabres a tant l'hora.
 Veterà pilot besncavia hores de vol amb minuts de la terra.
 Selleter expert busca qui faci una collera a la seva esposa.
 Argenter a la quebra despatxa rotam d'estrelles i medalles.
 Pentinador de cambuixos pentinaria viuda rica.
 Canvi germà bessó amb germana trigèmina.
 Oliba de llàntia regentaria parròquia de dotze capelles.
 Ajuntament modern fretura pointer per ensumar corruptes.
 Vicari jubilat ven sotana a preu de saldo.
 L'Orinal S.A. ofereix bacins per orinar-hi bous.
 Adquiriria budells plens de sobressada
 Paparra celibatària compraria perruquí.
 Batle apurat despatxa cuites enllaunades.
 Per manca de miracles es subhasta Sant Vago.
 Agència la Unió separa matrimonis ben avinguts.
 Es lloga escolà d'amèn per moure plets.
 Sencallós mallorquí anhela plaça de torsimany xinès.
 Botifarra quebrat barata títol amb botifarró tort.
 La Informàtica Ibeforaema fabrica taüts per ordinador.
 Necrologia S.L. oferta repòs etern per cinc anys.
 Salut i Vida assegura enterraments a vint duros.

Sant Bernat cerca ferrer per ferrar el cavall.
 L'Ajuntament instal·la geleres per refrescar impostos.
 Assessor jurídic ignora com safalcara la justícia.
 Famella a encetar s'encetaria amb mascle encetat.
 Picador de braus ven punxes velles per fer vares batllals.
 Per manca de coneixements liquidam La Coneixença.
 Es necessita mestre per parar mestre.
 Es brinda enfilador d'agulles a les fosques.
 Escrivà de dretes escriuria d'assegudes.
 Sastre afamat opositaria a cosidor de camaïots.
 Pastor d'ovelles demana com destenyir el bè negre.
 La Veritat té ben clar com dir mentides.
 Tenda de moda ven roba usada.
 Bruixot sioux tondria crineres de franc.
 La Sala precisa escuradores de carteres.
 Ses dones bambes munten un col·legi de bàmbols.
 A La Fava Pelada empelten monyos peluts.
 Detectiu privat apanya embulls a la destapada.
 Compraria l'ase dels maldecaps.
 Lloro plíglota s'ofereix per traduir l'artanenc.
 Domadora d'envanits concertaria preu amb el Consistori.
 La madona d'aquell lloc ja va portes tancades.
 Usina clausura fàbrica de bots per morma reumàtica.
 Tenim cornucòpies per detectar banyuts.
 Vendria el pinyol del rector de Son Pinyol.

Pere Ginard
 (continuarà)

FOTO TORRES c/ Ciutat, 2 - Artà tel. 83 60 88

FUJIFILM
TE REGALA
Minimarcos

Bipack+ Minimarco

PROPOSICIÓN APLICABLE EXCLUSIVAMENTE A LOS BIPACKS FUJICOLOR SUPER G PLUS 100 ISO. PROPOSICIÓN VÁLIDA HASTA AGOTAR EXISTENCIAS.

2 rodets 135/24 900 pts.

Diviértete colocando en los Minimarcos a tus amigos, a tus abuelos, a tus papás o a tus hermanos... Porque ahora, los bipacks de Fujicolor Super G Plus 100 traen un Minimarco precioso. ¡Hay 6 modelos distintos. Cromados o dorados. ¡¡COLECCIONALOS!! y colócalos en tu habitación con las fotos de la gente que más quieres.

También puedes poner tu foto y dárselo a tu papá para que te lleve siempre con él en su coche.

SUPER G PLUS 100 ISO



CENTRE FUJI

L'OFICINA D'INFORMACIÓ JUVENIL US INFORMA:

L'ajuntament d'Artà dins l'oferta formativa del Programa d'Educació d'Adults ofereix: **EL CURS DE MONITORS/RES DE TEMPS LLIURE.**

Per què es necessita?

El títol monitor/a de Temps Lliure és necessari per desenvolupar qualsevol tasca dins el món dels clubs d'esplai, escoles d'estiu, campaments, casals de joves, etc.. És un títol reconegut oficialment per la Direcció General de Joventut del Govern Balear.

A qui va adreçat?

A totes les persones que estiguin interessades en conèixer i treballar dins el món del temps lliure. Cal tenir 18 anys o complir-los durant el curs.

Etaques del curs:

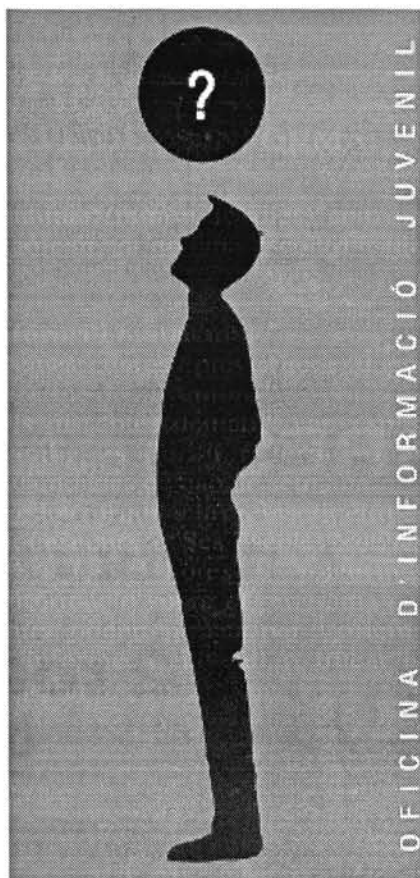
1) ETAPA TEÒRICO-TÈCNICA: Es correspon amb el programa del curs i està dividida en les següents àrees: Pedagogia, metodologia, psicologia i sociologia, organització i planificació d'activitats infantils i juvenils, vida quotidiana a les activitats de lleure, legislació, educació ambiental, prevenció i integració social, educació per la salut i educació sexual, integració en el món de l'esplai, excursionisme i campisme, animació, danses, teatre i plàstica. Per poder superar aquesta etapa s'ha d'assistir a un mínim de 100 hores i realitzar un seminari d'especialització d'un mínim de 8 hores.

2) ETAPA DE PRÀCTIQUES: Les pràctiques s'han de fer a un club d'esplai, agrupament escolta, club de joves... durant un mínim de 3 mesos; o participant en una activitat

puntual (mínim 15 dies) com un campament, colònia, escola d'estiu, etc..

Horari i matrícula:

Aquest curs està previst que es dugui a terme de novembre 97 a abril 98, els dissabtes dematí i capvespre, també es duran a terme dues acampades de cap de setmana. Podeu formular la preinscripció per aquest curs a "Ses Escoles" de les 18 a les 21 hores. Si voleu més informació sobre el programa del curs podeu passar per l'oficina d'informació juvenil o trucar al telèfon 835267.


JORNADES SOBRE ASSOCIACIONISME JUVENIL A LES ILLES BALEARS.
Objectius de les jornades:

- Analitzar la realitat associativa juvenil de les Illes Balears: el nivell d'associacionisme dels joves i la situació de les entitats existents.
- Realitzar propostes amb vista a l'elaboració d'un pla de promoció de l'associacionisme juvenil.

Participants:

- Animadors i responsables de les entitats juvenils, persones interessades i responsables en la matèria dins administracions públiques de les Illes Balears. Joves que tenguin pensat organitzar una associació juvenil, esportiva, cultural, etc..

Durada:

- Del 14 al 16 de novembre al casal de colònies de Binicanella (Bunyola).

Sol·licitud i termini d'inscripció:

- Podeu recollir el full d'inscripció a l'oficina d'informació juvenil d'Artà fins dia 7 de novembre. Preu: 2000 ptes (està inclòs l'allotjament i menjar).

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriviu-vos-hi!**

UNISEX

Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 835777
Es prega demanar hora

MONTAJES 

INGENIERIA
ELECTRICIDAD
FONTANERIA
BOMBAS SUMERGIBLES
RIEGOS
ANTENAS T.V.
PORTEROS ELECTRONICOS
LINEAS ELECTRICAS

83 52 09
83 55 61
908 - 63 07 91

C/ Amadeo, 20
07570 ARTA

Recordem noces...



Jaime Genovard Planisi i Antonia Espinosa Ginard
Es casaren el 14-04-58. Tenien 26 i 23 anys.



Miguel Torres Ginard i Antonia Servera Torres
Es casaren el 12-04-58. Tenien 27 i 26 anys.



Pedro Pascual Galmés i Antonia Carrió Esteva.
Es casaren el 10-04-58. Tenien 34 i 28 anys.



Juan Sureda Sureda i Apolonia Mestre Genovard
Es casaren el 17-02-58. Tenien 30 i 24 anys.



Guillermo Riera Ferrer i Margalida Torres Payeras
Es casaren el 05-03-57. Tenien 28 i 22 anys.



Miguel Gili Cantó i Maria Servera Sureda
Es casaren el 14-02-57. Tenien 24 i 25 anys.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 835703
07570 Artà - Mallorca

RESTAURANT S'ESTACIÓ



**- Especialitat en paelles i
cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia**

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 835985

Prensa Forana

Guardador de tot quant document cau a les meves mans, he anat arreplegant, aquests darrers anys, alguns exemplars de cada una de les revistes d'informació local que s'editen a la part forana de Mallorca, moltes de les quals associades al col·lectiu "Prensa Forana".

Algunes efímeres i algunes d'una longevitat envejable, de qualitats molt diverses, no només pel que fa al material que empen sinó també, o sobretot, pels seus continguts, totes elles tenen en comú tot un seguit de trets que les fan molt especials i estimades.

Són el pols dels pobles on s'editen, bateguen la seva vida i constitueixen una acta notarial del seu dia a dia. Recullen, a les seves pàgines, els esdeveniments quotidians, es fan ressò de les alegries i tristors, conserven tradicions, gloses i malnoms, recuperen imatges de l'avior, estimulen activitats culturals i, en definitiva, es-

criuen la història. Han mantingut i mantenen encara la llengua viva. Escrites la majoria íntegrament en català han estat, durant anys, les úniques publicacions periòdiques en la nostra llengua. Les que, en temps difícils, han ventat el caliu perquè les cendres no colgassin la flama i l'alè tebe de la paraula fos difusor de l'esperança. Són el bressol de molts dels nostres futurs escriptors. Les seves pàgines, la primera oportunitat que els joves tenen de publicar i que la seva escriptura prengui el vol i agafi una dimensió ben distinta a la petita i miserable mort dels calaixos.

Totes, sense excepció, són fruit de l'esforç i del sacrifici d'unes persones que estimen profundament el seu poble, la nostra terra, la nostra cultura i la nostra llengua. Persones generoses que, malgrat el desànim o la incomprensió, dediquen el temps que roben al lleure, a la son o a la família a tirar endavant



un projecte de país. Amb constància i il·lusió treuen al carrer cada número de les seves publicacions, molt sovint posant mà a la butxaca. I el conjunt d'aquestes publicacions forma un corpus encara no ben apreciat, la importància del qual es consolidarà amb el temps. Per tot això i perquè crec sincerament que la tasca que fan és molt important per normalitzar el nostre petit país i consolidar la nostra cultura, és la raó per la qual vull retre el meu petit, però sentit, intens homenatge. Que no defalleixin. Que vencin les dificultats, perquè la nostra malmesa cultura els necessita.

Lluís Maicas, escriptor
(Publicat a Diari de Balears, 13 III 1997)



C/. Gómez Ulla, 27
Tel/Fax: 83 60 51 - Mòbil: 908 097390
07570 - ARTÀ

(Distribuïdor oficial de vidrieres hermètiques fabricades a Alemanya)

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

J. Bernad, J. Zafra i J. Genovard

Ctera. Santa Margalida, 57 - Tel. 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

Una xerrada amb n'Amelie Aranguren, coordinadora-responsable del Fons Documental Miquel Barceló.

Bellpuig.- Quin temps fa que treballau en el projecte?

Amelie Aranguren.- El projecte de formar el Fons Documental MB va sorgir l'any 1993 per mor de les bones relacions existents entre l'artista i l'Ajunta-ment d'Artà. El març de 1996, amb motiu de l'exposició de Barceló a París, en Moteserrat Santandreu i en Miquel Pastor viatjaren a la capital de França per a firmar, de manera informal, el projecte. L'Ajuntament es va posar d'acord amb la UIB perquè també hi participassin. Durant tot el mes de juliol de l'any passat en Miquel Àngel Capellà, n'Eva Mulet, com a becaris de la UIB i jo mateixa, Amelie Aranguren començarem a treballar-hi.

B.- Amb quines ajudes, tant a nivell institucional com a nivell privat, heu comptat?

A.A.- Per una part comptarem amb una important donació de material documental per part de l'artista i de son pare. La UIB a més d'encarregar-se de dissenyar el material de difusió del Fons Documental (paper de carta, tríptics, cartells...), ens aporta tot tipus de material informàtic i proporciona una beca anual a un estudiant de la universitat perquè treballi aquí. Gràcies a l'Ajuntament comptam amb la infraestructura necessària perquè el Fons existeixi.

B.- En què va consistir la vostra feina?

A.A.- Comptàvem amb quasi tots els pòsters, que l'artista ens havia donat, així com amb articles de premsa i catàlegs. Per a obtenir el que ens faltava, que era una gran part, vàrem seguir diferents procediments: escrivírem a cada museu o galeria que havia exposat en alguna ocasió obres d'en Barceló demanant el catàleg d'aquesta exposició. Aconseguir els articles de premsa va ser una feina més difícil, ja que vàrem haver d'anar a cercar a hemeroteques i a biblioteques. El material audiovisual el demanàrem a cada televisió.

B.- Quin tipus de material i informació es pot aconseguir al fons?

AA.- Cartells realitzats per l'artista amb motiu de les seves exposicions



o d'altres esdeveniments.

- Catàlegs on hi apareix l'obra d'en Barceló.

- Dossiers de premsa variada (setmanaris, diaris, revistes mensuals, revistes especialitzades nacionals i internacionals) publicada fins avui.

- Material audiovisual: reportatges i entrevistes emesos a televisions locals, nacionals i internacionals que es poden visionar en el mateix Fons.

B.- Quanta gent treballa actualment al Fons?

A.A.- Actualment les que treballam al Fons som n'Eva Mulet, llicenciada en H. de l'Art i becada per la universitat, i jo, Amelie Aranguren.

B.- Quines connexions (museus,

sales, etc) manteniu?

A.A.- Per a disposar de gran part del material documental hem hagut d'establir contacte amb tots aquells museus, galeries i fundacions en els quals en Barceló hi ha exposat (MOMA, Museo del Prado, Fundació La Caixa, per citar-ne alguns). Per tant ells saben de la nostra existència i tractam de seguir en contacte.

B.- Quin és el futur més immediat del Fons?

A.A.- Tenim previst ampliar el Fons l'any que ve per poder ofertar també fotografies documentàries de l'artista. També estam estudiant la possibilitat d'oferir algunes activitats com cursos i conferències relacionades amb el pintor.



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO
ECONOMISTA

C/ QUATRE CANTONS, 5 ARTA TEL. 83 60 22 FAX. 83 60 85

Artà, ara fa 80 anys**Octubre de 1917****Notícies.-**

— Després de passar la temporada estival aquí han regressat a Palma don Juan Nadal, don Venancio Recio i don Valentin Massanet (a) Terrès, amb les respectives famílies. En canvi han vingut a passar la temporada de costum l'Excm. Marqués Desbrull a la possessió de Carrossa i don Josep Quint Zaforteza amb les nobles famílies. Les desitjam feliç estada.

— Dia 15 de setembre passat vengué una expedició de 18 bicicletes de Campos que recorregueren els millors punts del nostre terme, visitaren les Coves i roman-gueren a Artà fins el dia 16 horabaixa que partiren cap a la seva Vila.

— Sembla que el públic enguany està molt satisfet del repartidor d'aigües ja que es pot dir que en tot l'estiu, 1917, no ha faltat l'aigua a cap aixeta, quan els altres anys se sentien queixes ferm. Estan d'enhorabona, idò, el senyor Batle don Antoni Cano i el repartidor mestre Francesc Forteza, (a) Pere Andreu.

Matrimonis

7 de setembre de 1917.- Arnau Femenies Casellas (a) Femenies, amb Maria Miquel Estades (a) Paies - Antoni Ginard Pastor (a) Bieu, amb Antonina Alzamora Gomila (a) Salurdiana

22 de setembre.- Pere Obrador Casellas (a) Claret, viudo, amb Maria Espinosa Gili (a) de Can Martí.

Morts

27 d'Agost de 1917: Joan Palou Ferrer (a) Palou. Casat. De 75 anys. De debilitat senil.

3 de setembre: Joan Alzamora Lliteras (a) Pelat. De 63 anys. Casat. De Peritonitis.

6 de set.: Catalina Galbis Llabrés (a) Galbis. De 91 anys. D'arteriosclerosi.

10 de setem.: Margalida Torres Rosselló. De 74 anys. Viuda. (a) Papaiona. D'enteritis.

11 de setem.: Pere Sancho Mestre (a) de S'augmenta. De 65 anys. D'enteritis.

14 de setem.: Mari Espinosa Canet (a) Rossellona. Viuda. De 71 anys. D'afecció al cor.

Bartomeu Pastor Llaneras (a) Gatova. Casat. De 58 anys. De febres tifoïdes.

18 de setem.: Catalina Vives Gili (a) De Can Pisca. Viuda. De 72 anys. De debilitat senil.

24 de setembre. Catalina Casellas Caldentey (a) Calobra. Viuda. De 71 anys. D'enteritis.

26 de setem.: Cristòfol Santandreu (a) Figuerota. De 72 anys.

Durant el passat mes de setembre (1917) moriren a Artà 10 nins, menors de 8 anys. Entre ells: Antonia Gelabert Vives (a) Jaumina. De 7 anys. De Congestió hepàtica. I Catalina Nebot Ferrer de Can Toni Tit. De 8 anys. De

disenteria.

Ajuntament

- Dar ordre al Rector, don Gabriel Muntaner, per fer una paret al número 14 del carrer Llebeig. Aprovar el contracte d'arrendament del local n. 14 del carrer Llebeig, fet per la Junta Local de Primera Ensenyança per instal·lar-hi l'Escola Nacional Primària de Nins que dirigeix don Andreu Ferrer.

- Passar a la Comissió d'Obres una sol·licitud de subvenció per fer una cisterna en el n.5 del carrer Amadeo. - Canviar l'aixeta d'aigua del carrer Quatre Cantons.

Anunci

Ensaïmades i panets. Enlloc es troba millor que en la Panaderia Victoria, ES FORN NOU, d'en Miquel Roca Castell. A sa Botiga sempre hi trobareu pans, panets, galletes, bescuit, rollets i tota casta de pastisseria. També se serveix a domicili - netedat, promptitud i economia. Despatx: Carrer de Palma, n.3. Artà.

Nicolau Pons Llinás

CAFÈ GRAN VIA

(Tomeu i Jaume)

c/ Ciutat, 35 - Tel. 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades



**POMPAS FUNEBRES ARTÀ
SANTA CRUZ**

Les ofrece sus mejores servicios en:

* Ataúdes (gran variedad de modelos).

* Coche fúnebre propio.

* Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:

Calle Sorteta, 15 Tels. 83 68 88 - 908-333903.

LES ATENDEREMOS

LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions,
convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones
ajardinades. Grans aparcaments.**

PORGAR FUM.7

EN SEBASTIÀ RIERA «BARRET»

- Un home que ha tingut la curolla d'anar guardant tots els programes de l'Orfeo Artanenc durant aquests darrers dotze anys, com a mínim, té la sensació d'haver fet una bona tasca?
- Ho he fet perquè m'agrada. Aquestes inquietuds són les que em fan sentir viu i em permeten fer una petita contribució a la història de l'Orfeo.

- D'aquesta feina es poden treure moltes xifres. Anem per parts. Quan dius que fa dotze anys que va iniciar unanovetapa, et refereixes a l'any 1.985?

- És clar. Aquest any vàrem fer el primer concert a Sant Salvador, dia 31 de Març i les peces que cantàrem foren: Miserere, Sepulto, Judes, Caligaverum i Stabat Mater.

- Què és el que més recordes d'aquesta retrobada?

- En Pere Matemales i en Pere «Violí» en varen informar d'aquesta repesca i així ens reunirem vells cantaires com Jaume Caballero, Mossèn Gili, Antoni Morey, Bartomeu «Cama», Joan Arrom, Joan «Metxo», Gabriel «Ciudadà», Joan «Jaumí», Jaume de ses Eres i Francesca «Butlera», N'Àngela «Caneta», Joana Pascual, Balbina, Maria, Rosa, Antònia, M^a Antònia.. Hede dir que, des del primer

moment i tots aquests anys, la direcció sempre ha estat en les bones mans d'En Bartomeu Ginard Palou.

- Per això, aquest any, ja foren quatre els concerts i des de llavors n'hem fet una mitjana de sis, remarcant els anys 93 i 96 que en realitzàrem nou. Segons les teves dades hem duim setanta-nou..

Molts o pocs?

- Ja n'hi ha. No ho trobes?

- A mi em sembla una xifra bastant respectable i això sens entrar a valorar la seva qualitat. I on els hem fet?

- Aquí hi ha una gran diferència. Els tres llocs on hem actuat més són: Artà, quaranta- vuit vegades, a Ciutat, quatre i a Son Servera, quatre més. A tots els altres pobles, devuit en total, només hi hem cantat, tres, dues o una vegada.

- El poble més lluny on hem actuat quin és?

- Castellterçol, província de Barcelona. Va ser un intercanvi meravellós, ple de records entranyables i tots molt agradables.

- Destacaries algun altre concert?

- L'estrena de la Missa n^o2 en Sol Major d 167 d'En Franz Schubert, dia 21 de Maig de 1.989 al Convent PP.FF. va ser extraordinari per tots nosaltres. Tot va anar de primera.

Les dones estrenaren els vestits nous. Els homes hauríem d'esperar fins al 8 de desembre de 1.989, també al Convent.

- La mitjana de cantaires quina és?

- Trenta- cinc. Els anys en més persones varen ser el 86 i 87, unes seixanta. Ara som trenta- dos. Pens que és una mesura ideal i el que voldria és que es pogués mantenir molts anys.

- Les obres també les tens totes escrites i comptades. Què podem dir d'elles?

- El que vulguis. Conformen un total de noranta peces que abasten totes les èpoques musicals.

- Però quines són les més interpretades?

- Les tradicionals mallorquines, menorquines, catalanes, valencianes, basques, angleses, alemanyes, brasilenyes. Música Clàssica, Bach, Dvorak, Beethoven, Schubert, Verdi.. i moderna, Lennon, Paul Simon, Weber..

- Hi ha alguna curiositat que m'agradaria saber. Quines són les obres que més vegades hem cantat?

- El Taronger, trenta-tres cops. La segueixen: Oh Jesu Christe, trenta-un, Signore delle Cime, vint- i- nou, i també amb la mateixa xifra, Per tu jo cantaria i Cantaré Vostra grandesa. El Credo



de la Missa d'En Schubert, vint -i - quatre ...

- Atura't! Ho tens tot tan calculat que no pararies mai. Amb totes les repeticions quantes cançons hem cantat?

- Sis- centes quaranta- cinc. I pensa que només són desset les que hem cantat una sola vegada.

- Amb totes aquestes dades podríem fer un llibre. Però, a mi, el que més m'ha agradat ha estat poder respirar aquest amor que tens a aquest quadern i la manera com hi fas la lletra que denota dedicació, mesura i, sobretot, delicadesa.

Vull donar-te les gràcies Sebastià, en nom de tots i que et duri sempre aquesta il·lusió tan sana i plena de vida.

Jaume Cabrer Fito.

AUXILIAR DE CLINICA

**amb experiència i referències,
s'ofereix per atenció i esment a
malalts i ancians.**

A clínica o a domicili particular.

**Per més informació cridar al
telèfon 58 94 65 (vespres).**

El Dr. Jaume Llaneras Riera (Metge dentista)

COMUNICA EL TRASLLAT DE LA SEVA CONSULTA

(fins ara: carrer Antoni Blanes)

AL CARRER:

Cardenal Despuig, 7 - ARTÀ.

Telèfon 83 58 48

Telèfon del despatx a Palma: 72 50 66.

Del meu confessorari

Ala dones, tenim bunyols de rics i pobres. Bunyols per a mestres mestrillos i manobres. Bunyols amb forat per verges que el tenen tapat. Bunyols de vent per aquells que d'antany no han pagat. ¿Pels de males obres? Seves sien les sobres.

Diuen que més saben dos ases plegats que no pas una colla de missers associats, i que amo i mul de jou un diu arri i l'altre ou. Ja que parlam de sabers nosaltres, destemmençadament, som del parer que les llars dels escalfapanxes també són faculta

tives per atresorar tot el realisme i magnitud que el cervell humà és capaç de fornir. L'envolt d'una xemeneia fins i tot pot ser més íntim que el recolliment de l'alcova marital. Afirmariem, inclús, que la gent, una volta agotzonada sota el cobri del pinte, davant el carrisqueig d'un rabassot d'ullastre blamant llangotades de foc i escàpoles espurnes de pois boiets, parla i pega a ferir i que el mateix que t'escorxa la pell, te confeccio

na un saio-maio nou de trinca. A la vora d'una bona foguerada, igual de fàcil és tondre un eriçó amb els dits que vestir Sant Sebastià amb jaqué de gala.

Però, tanta abundor polifacètica també comporta de tenir caires escantellats. Un d'ells, és el fúneral. Aquest carronya cueta espiadimonis de la gran quisca, ni que fos un saig vilatà pagat d'acord la llargària oral dels edictes municipals. Vaja toti-boti escampador de la sagrada litúrgia del ceremonial gastronòmic que dins la cuina es professa. El nyetero diastre, emplaçat al cim teulader de l'aixopluc casolà, encaramellat

Bunyols insòlits

sobre el pinacle mestre de la casa, nit i dia, faci fred faci basca, atalaia sense defallir la novena part de la dècima. Embuder com un engolidor, gargamelotaria els davallants d'un safareig ple de cicuta. Ai si per necessari un migdia madona té cavilat enganyar el personal amb succedanis de carneta, que no ho intent perquè per obra i encant del jurisconsult vomitador de fums manducs, aniria torrada i redetorrada.

Aquell que digué això tan polit de **por el humo se sabe donde está el fuego**, si encara viu, des d'ara mateix l'assabent que la interpretació literària de la frase és sapastre i condolguda, tot i que el fum esclavitzat pel xafarder fúneral, només delata dos objectes: la direcció del vent i les flaires dels glecs glecs culinàries. I que mai s'ha de confondre el fum llenyal de la muntanya i el camp, amb la fumasses provinents d'una coca amb pebres, i la d'un be amanit a l'aguiat pep cogut als tallers de la foganya i la greixonera.

Per corroborar que l'embud d'una xemeneia a parts juntes és un bufanúvols d'escapàtores i viver canó brut de taurina, merdum i mascara, vaig a relatar-vos una verídica xemeneiada ocorreguda l'any 1915.

Serien les nou del matí del divendres de Tots Sants, quan un al.lotellot una mica cap volat, matava l'aranya enfilant-se al fasser de Son Cònsul. Un cop aglapí mitja soca, dues dones del Carrer de S'Escalera paraven bitlla sobre el què havien de fer per dinar. De sobte, la més magre de la parella veié encès el llumet ideós:

«Avui me mor de ganes de fregir bunyols. No ben tu saps lo endarrer que vaig de fregir-ne una pellada al tib.»

«Idò, posa pella a foc i a migdia tu i es teu homo en menjau fins vos surtin per ses ganyes.»

«Mal no heu haguessis dit. M'has agafada de la paraula. Te dic que a les dotze es meu homo i jo en dinarem.»

«Beníssim. Ja me tornaràs sa contesta des gust que haureu passat.»

Aquella magrosa al punt cogitatiu posà pella a foc i vengà pellanquets arrebossats nedant dins l'oli bullent de la revinguda fregidora. Quin goig, Mare de Déu dels Dolors. Allò era mel de maig en temps de quaresma. Però, prest les baves de la magrola esdevendrien llàgrimes de suro perquè, les fragants aromes bunyoleres tot just arribaren a la punta del nas de l'al.lotot quan aqueix, rellicant com una culobra la soca del fasser, botà la fita del Mirador amb intencions d'afegir unes camellades de substància a la ditxosa pellada. Fent el moix, sense més ni pus pren teulada tenint in mente l'assoliment de la boca del fúneral. Una volta conquerida, es baixa els calçons i posant-se al centre, obri cul amollant un estol de xurros acagallonats de merdussims calents, els quals directament emplomats caigueren de pla dins la pellada dels que havien de ser saborosos bunyols.

I és el què quan fugia deia el bergantellàs:

«Aqueixa teba, ¿no feia crides que menjaria bunyols? Idò ja pot fer-ne plats.»

Pere Ginard

Joieria VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

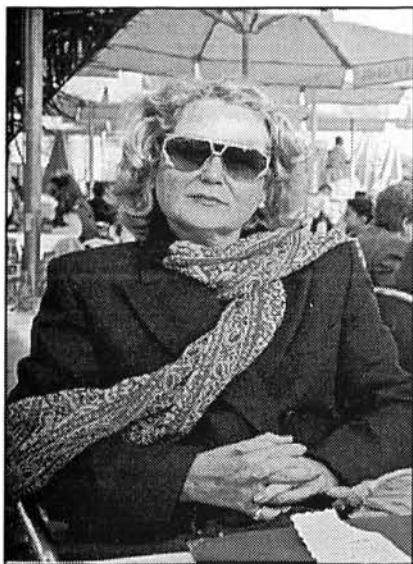
Carrer de Ciutat, 16 - Telèfon 83 62 63

ARTÀ (Mallorca)

El consultori d'Erika Jong

Per Miquel Piris (col.laboració fictícia)

Des de fa dos anys la famosa psiquiatra alemanya Erika Jong viu a Artà. Després d'haver dirigit el consultori rotatiu "Bild Zeitung", ara ens honora col.laborant al Bellpuig. Envieu les vostres cartes a "Bellpuig" o deixau-les al contestador automàtic de la redacció.



Erika Jong Hertogs, la psiquiatra més important d'Alemanya.

Estic bona

Apreciada amiga Erika Jong, si no fos que sé que ets una professional i que em guardaràs el secret, no t'escruria. Si t'escric és perquè tenc un problema. El meu problema és que som massa garrida. Tenc una cara preciosa, un nasset petit i ben fet, uns ulls que són una passada, els pòmuls marcats en el punt just i unes orelles ni massa grosses ni massa petites. Tot en la meua cara és harmonia. Els meus cabells, per acabar-ho d'arrodonir, són d'un color diví i sempre estan nets i brillants com els dels anuncis de shampoo. Tenc dos pits considerables, però sense ser exagerats, d'aquests que semblen operats de tan perfectes. Tot i ser generosos, se m'aguanten perfectament paral·lels al terra. La cintura la tenc petitona i el cul rodonet i disparat cap amunt. Les cames són tornejades i llargues i no em duen gens de feina perquè quasi no tenc pèls. Som una "virgueria", i ho sé. Aquest és el meu problema, sé que en entrar on sigui tothom es girarà per fer-me un bon repàs, tant homes com dones. No importa si em vestesc malament o si intent amagar la meua anatomia davall una gavadina i un capell, punyeta! Som garrida! massa garrida i tanmateix m'agrada. I també sé que se m'acabarà. M'aterreix tornar vella i que el meu culet, els meus pits, la meua carona i tota jo comenci a

pansir-me com una pruna al sol. I llavors, quan sigui molt vella, deixi d'aixecar passions i altres coses.

Bel A.

Ai Beleta, que n'ets de jove. Jo ja no ho som tant, però

quan ho era vaig ser elegida miss Bielefeld (una petita ciutat d'Alemanya) diverses vegades. No vaig voler anar més enllà perquè sabia que jugava amb massa avantatge. Complia a la perfecció amb tots els canons de la bellesa nòrdica (que com saps són els que actualment estan vigents a tot el món). Però, per sort, vaig entendre que la bellesa naixia per generació espontània i, de la mateixa manera, moria. L'intel·lecte, en canvi, és tot el contrari. Per això vaig decidir cultivar el meu cap i deixar que la resta fes el seu camí. Per sort, encara que no ho sembli, la vellesa arriba lentament i igual que has après a ser una nina i una adolescent, acabaràs per aprendre a ser una dona, una dona madura i, molt al final, una vella. Les passions no deixaràs d'aixecar-les en un dia, et passarà a poc a poc. Però de tota manera, deixa que et digui una cosa: tampoc ets tan tan perfecte. Per començar, tens una manera de caminar, no sé, bastant vulgar. La cintureta la tens, sí, però també tens una panera bastant considerable, rodona, potser, però considerable. La boca no la menciones i fas bé: què vares fer de petita per tenir-la tan grossa, et menjaves els plats de sopa amb plat inclòs i tot, o què? I t'has escoltat bé, amb aquesta veu de corn que espantaria a qualsevol fera. Sí, filla meua, estàs bona, però no n'hi ha per tant.

MART-À 2000 (II)

Distingida Erika Jong: Som el grup de 12 investigadors artanencs que ja li vàrem escriure el passat mes d'agost. Li vàrem contar que de feia 21 anys estàvem treballant en un vehicle espacial perquè l'home pugui viatjar a Mart i que ara ja el tenim a punt. Volfem saber si el seu president, en Helmut Kohl, ja ha decidit si Alemanya ens paga la benzina que necessitam per fer els 56 milions de quilòmetres que separen Artà de Mart. Hem rebut l'oferta d'alguns països estrangers i una de Telefónica (es veu que ara tot ho compra), però volem mantenir-nos fidels a vostè que és la primera a qui li vàrem proposar. Tenim una mica de pressa perquè sabem que els americans s'han posat a fer feina tot d'una que s'han assabentat que nosaltres teníem el projecte tan avançat.

Atentament, NASASS
(Nostra Artanenca Societat Aeronàutica Sant Salvador)

Amics meus, disculpau el retard. M'heu de donar una mica més de temps. A Alemanya ara tots estan molt preocupats amb l'entrada de l'euro. Això de deixar de ser el gegant econòmic d'Europa i no poder passejar-se per països com ara Espanya amb el seu marc que tot ho pot i ho compra, no els agrada gens als alemanys. Però no us preocupeu, és cosa d'un parell de mesos. Si no podeu esperar, i us fiau de Telefónica, sou molt valents.



— ESTRUCTURAS —

**Pídanos presupuesto
sin compromiso**
C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64
07570 - Artà

Plenari del dia 9 d'octubre

Amb la presència de tots els regidors, i abans de començar la sessió pròpiament dita, el Batle, en representació de tots els membres del Consistori, va entregar un obsequi a **Jaume Genovard Orell, (Leu)**, amb motiu de la seva jubilació i com a mostra de gratitud per la tasca realitzada al llarg de 16 anys com a membre de la brigada municipal, amb destí a la Colònia de S. Pere.

Amb paraules del Batle, en Jaume ha estat un treballador dels que ja en queden pocs, perquè mai ha plagut les hores, sempre ha estat disponible, mai ha dit que no a les tasques proposades i, si era necessari, també treballava els dissabtes i diumenges. Fou acomiadat amb un fort aplaudiment.

Seguidament es va passar a l'estudi del primer punt de l'Ordre del Dia, on es proposava l'aprovació del plec de condicions econòmico-administratives que regirà el concurs en procediment urgent per a l'adjudicació de l'explotació del bar-cafeteria del **Polisportiu Na Caragol**.

Explicà el Batle que l'actual concessionari vol deixar l'explotació del bar i que per això es fa urgent l'aprovació del plec de condicions perquè pugui sortir a informació pública com més aviat millor, per tal que tots els interessats puguin

fer les seves ofertes.

La proposta es va aprovar per unanimitat.

En el segon punt es tractava de ratificar l'acord del Patronat de la Residència per a Persones Majors del dia 26-09-97 de modificar els actuals Estatuts.

El Batle va explicar que els Estatuts actuals dataven de l'any 1.983, en què es va posar en marxa el Residència i que de llavors ençà havien canviat moltes coses. La comissió designada pel mateix Patronat ha estudiat els Estatuts i ha trobat convenient fer una sèrie de modificacions que realment són mínimes, ja que les principals consisteixen en la reducció de la Comissió Executiva que passa de tenir 17 membres a només 5 per tal d'agilitzar les decisions.

Tots els grups hi estaren d'acord i es va aprovar per unanimitat.

Pel que fa al darrer punt, i segons l'explicació del Batle, s'havia de ratificar l'acord de la Comissió de Govern de sol·licitud d'un aval bancari per l'execució de l'obra "**Remodelació del Passeig Marítim de la Colònia de Sant Pere**".

Aquest aval es un tràmit obligat per la Direcció General de Costes per tancar definitivament el projecte de remodelació del Passeig Marítim, per tal de poder ser



AJUNTAMENT D'ARTÀ
B A L E A R S

adjudicat dins el proper mes de novembre, i així poder començar les obres a principis de 1.988. D'aquesta manera la remodelació podria estar acabada abans del començament de l'estiu.

El pressupost del projecte suma un total de 108.000.000 de ptes. dels quals l'Estat aporta el 70% i l'Ajuntament, mitjançant l'aval bancari abans esmentat, aportaria el 30% restant.

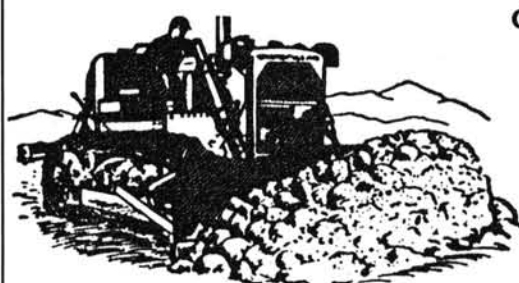
Aquest tercer punt també fou aprovat per unanimitat.

Malgrat no hi hagués pres ni preguntes, el regidor del PSOE, Pep Silva, va demanar al Batle que s'agilitessin el màxim possible els tràmits per donar sortida a una sèrie de temes, com poden ser: els Canons, el teatre, els fons, el tren, l'estació, ...

El Batlle li va contestar que la Comissió de Govern tenia previst l'estudi de quasi tots aquests temes per presentar-los als propers Plenaries.

Comentari: Mel i sucre. ¡¡Que duri !!

J.C.S.



COEXA, S.A.

CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
tel. 83 56 88 Fax: 56 52 67

Un soci col.laborador, informa:

El club de la 3^a Edat d'Artà a l'abril passat va complir dotze anys d'existència i actualment compta amb un patrimoni disponible i respectable. Els socis tenim un bon servei de bar i menjar bo i assequible a les nostres butxaques. Hi ha una sala de billar, bingo, ball de saló, televisió amb una pantalla grossa i Canal Plus, sala de jocs i tertúlia, un equip de música, jugam a petanca, feim excursions, tenim escola de ball de saló i de gimnàsia, etc., què més volem i podem desitjar per a la nostra edat?

Ara que estam en període electoral, els socis de bona voluntat que vos presenteu per candidats, cercau la pau i l'amistat per celebrar unes eleccions honrades i tenir una directiva digne del nostre Club. Per tant, pensau i voteu les persones que vos semblin adients per seguir la bona marxa que actualment dur l'associació més nombrosa del nostre poble.

Tots els socis que necessitam el Club hem d'anar a votar perquè ell també necessita de la nostra savia elecció. Ara els que freqüentam sovint el Club de la 3^a Edat ens ho passam la mar de bé i, si no n'estau informats, feis una passada els dimarts, dimecres, dissabtes i diumenges i ho veureu amb els vostres

propis ulls. Hi recreació i benestar per a tothom.
Ja ho diu quan ve en Pere-Antoni:

Aquí es coneix que no ha vengut el dimoni.

Un Soci que de veres estima el Club.

Racó del poeta

EL DESERTOR

.....
ja feia temps que el trobava
estrany...-em contava n'Anna-
.....

I partí una matinada
acomiantant-se amb paraules
que encara no puc entendre.

Em digué: Anna estimada,
adéu, me'n vaig i no esperis
el meu retorn fins el dia
que els homes facin les guerres
amb fusells de xocolata...

I n'Anna afegí llavors.
Record...sí...que els darrers mesos
havia tornat molt llépol.

Joan Mesquida



BAL-090 Telefax 586470
Bajos Aptos. Sol Park Carretera Cala Agulla, 19
Tel. 971-585515 Tels. 971-564300-
CALA MILLOR 564017
CALA RATJADA

Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

Barcelona	8.400	Destinos mágicos:	
Madrid	11.400	Marrakech, 1 semana en M.P. desde...	47.000
Málaga	14.850	Turquia, 1 semana en A/D desde...	55.500
Granada	13.250	Tunez, 1 semana en M.P. desde...	49.900
Sevilla	16.350	Puerto Rico.....desde	79.000
Valencia	11.150	Cartagena de Indias..... desde	89.500

OFERTA FIN TEMPORADA:

Barco Palma-Valencia-Palma. Ida i vuelta persona más coche: **20.125 ptas.**

Excursión y compras en Barcelona:

Viaje con el barco más rápido de Transmediterranea por: **5.500 “**

Vuelos Charter a Francia:

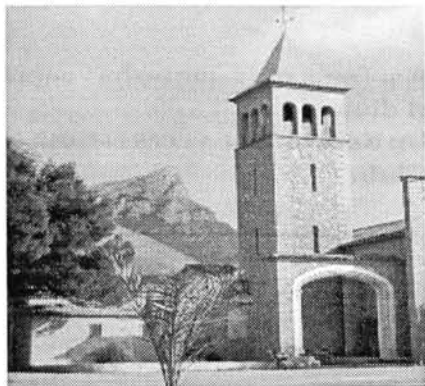
París y todas las ciudades de Francia (precio según temporada)

Vuelos Charter a Alemania:

Dusseldorf y todas las ciudades de Alemania. Ida y vuelta desde: **28.000 ptas.**

**PREGUNTE
EL DESTINO
QUE A VD. MÁS
LE INTERESA.**

VIATGI MILLOR AMB VIATGES MILLOR.



(A. Genovart)

Rebutjada -encara que amb majoria a favor- la proposta de la «Part Explotadora» del port.

El resum de les informacions i conclusions a les que es va arribar a la darrera assemblea del Club Nàutic, a la que hi participaren 104 socis, pot ser el següent.

Per una part es va informar que es van complir els terminis prevists de les obres i s'espera que a finals d'aquest mes o a principis del vinent, les barques amarrades al lloc de sempre, passin a ocupar un amarrament provisional dins el port ampliat, per tal que l'empresa constructora pugui continuar les obres a l'antiga bassa. Es preveu també que es construirà una rampa provisional en el nou port a fi que els usuaris que de moment vulguin entrar o treure la seva embarcació, ho puguin fer amb una certa comoditat.

S'informà també de la proposta de la Direcció General de Costes que demana que el club cedesqui a l'Administració Autonòmica uns 18 metres lineals perquè aquesta Administració pugui deixar aquest espai a les embarcacions de pescadors professionals o altres possibles serveis com Creu Roja etc.

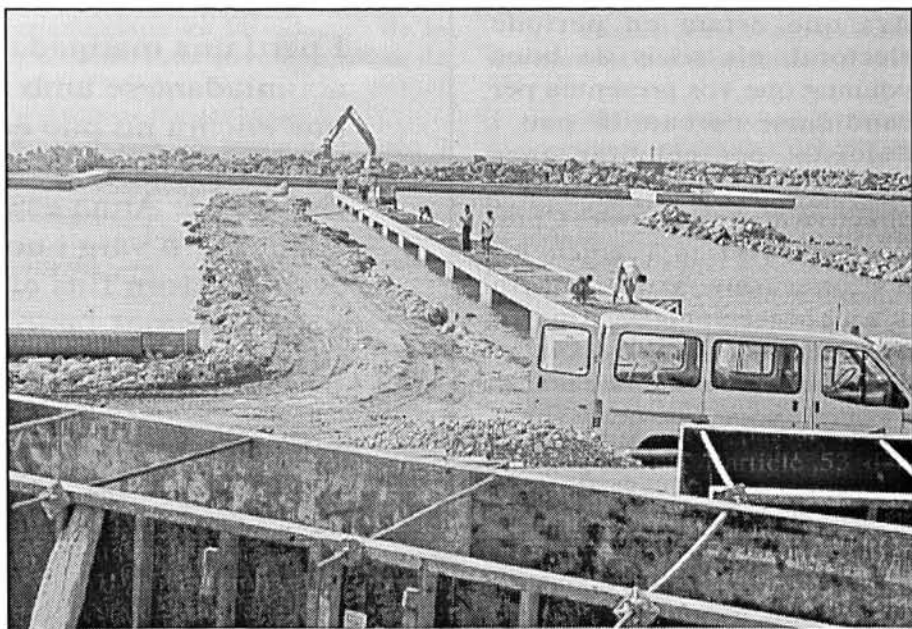
Aquesta zona d'amarrament se situaria prop de la farola. Per tal de poder protegir les embarcacions de les corrents o rompent els dies de temporal, els enginyers suggereixen afegir un mur de protecció d'uns 12 metres, sense que aquest espigó resti possibilitats de maniobra a l'entrada o sortida de les embarcacions. Aquesta proposta es va aprovar amb 93 vots a favor, 1 en contra i 10 abstencions.

La que no va passar fou la següent proposta d'aprovació de contracte remès per Melchor Mascarró S. A., Electrohidráulica i Gonzalo Aguiar González, pel qual aquests es constituïrien en la «part explotadora» del port i de totes les seves instal·lacions, a canvi de pagar anualment al club la quantitat de 10 milions de pessetes, entre altres avantatges i compromisos.

Les 13 clàusules presentades en el contracte foren del grat de la majoria, així ho demostren els resultats de les votacions, 45 Sí, 37 No, i 10 abstencions. Pel que hem pogut saber, molts dels que votaren en contra de la proposta del contracte,

l'assumien en la seva globalitat, però no veien clar el procediment, ni les pressions que hi havia per la seva aprovació (15 dies) ni que aquesta es fes prèviament a l'acceptació dels estatuts de règimen intern en els quals els socis han de definir allò que volen que sigui el club.

La qüestió quedà sobre la taula i no pogué passar envant perquè segons l'article 53 dels estatuts en vigor, quan es tracta de decisions que puguin afectar els béns del club o suposar algun gravamen o alienació, es precisa la votació favorable de dos terços dels socis assistents a l'assemblea.



Assemblea Extraordinària de l'Associació de Veïnats de Montferrutx.

Dissabte passat se celebrà, amb molta concurrència, l'Assemblea Extraordinària de Veïnats de Montferrutx, a la que hi foren convidats representants de l'Ajuntament (hi assistí Jaume Sureda) i directors de les obres d'embelliment de l'urbanització, així com també les juntes directives de les associacions de veïns de s'Estanyol i la Colònia (ostentà la representació d'aquesta darrera, Bernat LLiteras).

En primer lloc es tractà el tema dels robatoris i problemes de seguretat tant de la pròpia urbanització com de la Colònia, qüestió que preocupa fortament als veïnats,

encara que segons fonts de la Guàrdia Civil, sembla que en aquests moments la situació està controlada.

S'informà també de les obres d'embelliment i soterrament de fils que van segons el ritme previst. Es toquen temes molt concrets com la retirada dels pals d'electricitat, l'instal·lació de tots els contadors a fora de les cases, les voravies i les seves voreres etc.

Com hem dit, la participació fou alta; recordem que aquesta Associació compta amb 100 socis, un 65% del total de propietaris d'un o més solars a Montferrutx.

Bunyolada de les Verges

Per ahir, divendres a vespre, estava prevista una bunyolada organitzada pel Centre Cultural i l'Associació de la Tercera Edat, amb motiu de la festa de les Verges. A la bunyolada li seguia el ball animat pel dúo Salvador i Gori. Se suposa que comptà, a més de qualche llépol, amb els incondicionals de sempre.

Paella a benefici del Centre Cultural

Per demà diumenge dia 26 està prevista una paella popular a benefici de les obres realitzades en el Centre Cultural el curs passat.

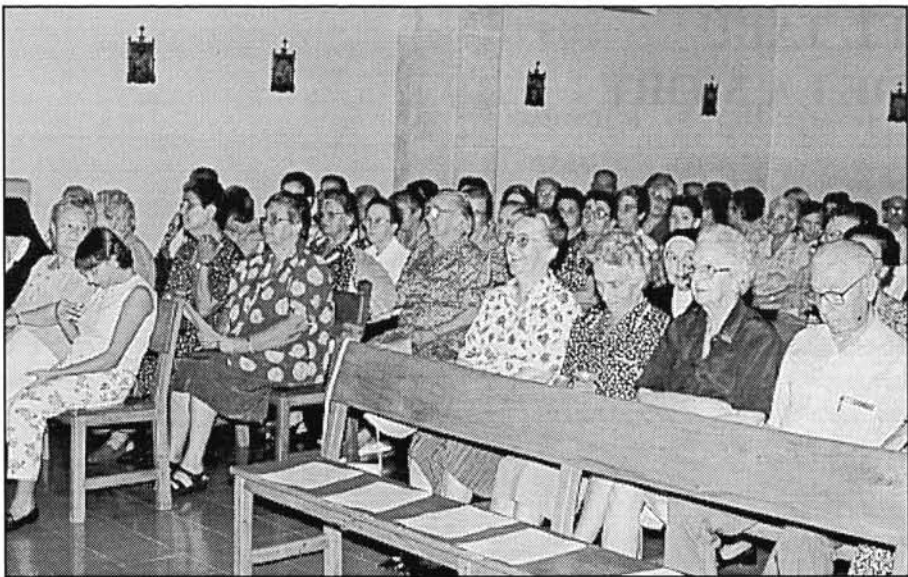
El dinar serà a les 13'30 hs. a l'explanada de Betlem (antic quarter). El preu serà de 800 pts. enseimada inclosa per postre.

Programa de Formació d'adults

Una comunicant ens ha manifestat el desig que publiquem el següent: l'Ajuntament d'Artà ofereix pels adults un extens programa de formació que contempla tot un ventall d'activitats.

Aquesta comunicant, tot i que reconeixia que entre el Centre Cultural i el Club de la Tercera Edat es duen a terme moltes d'activitats, trobava que tal vegada no hi seria de més que l'Ajuntament oferís la possibilitat que a la Colònia es poguessin dur a terme alguns dels cursos programats per exemple d'informàtica o de jardineria. Sembla que per part de la Sala no hi hauria cap inconvenient sempre que es trobàs un grup suficient com per poder desenvolupar l'activitat desitjada.

Pot ser el que s'hauria de fer seria donar més informació i posar-se d'acord.



La festa que el poble féu a les Monges

Ja n'informàvem a l'edició anterior, però no fórem a temps a oferir cap testimoni gràfic. Valgui aquesta fotografia per deixar constància de la gran participació popular amb la que comptà la festa del 75 aniversari de la fundació del Convent de les Germanes de la Caritat. A la fotografia es pot veure una part de l'interior del temple colonier just abans de començar la missa.



Grup Colonier a Andalusia

Del 15 al 20 d'aquest mes, un grup de coloniers, el que apareix a la fotografia, anaren d'excursió per Andalusia. Pel que conten s'ho passaren beníssim i rigueren per ses butxaques. No hi ha dubte que aquest tipus de sortides curen moltes malalties i... manies.

Instal·lacions i reparacions sanitàries i de gas:

JOAN FORTEZA

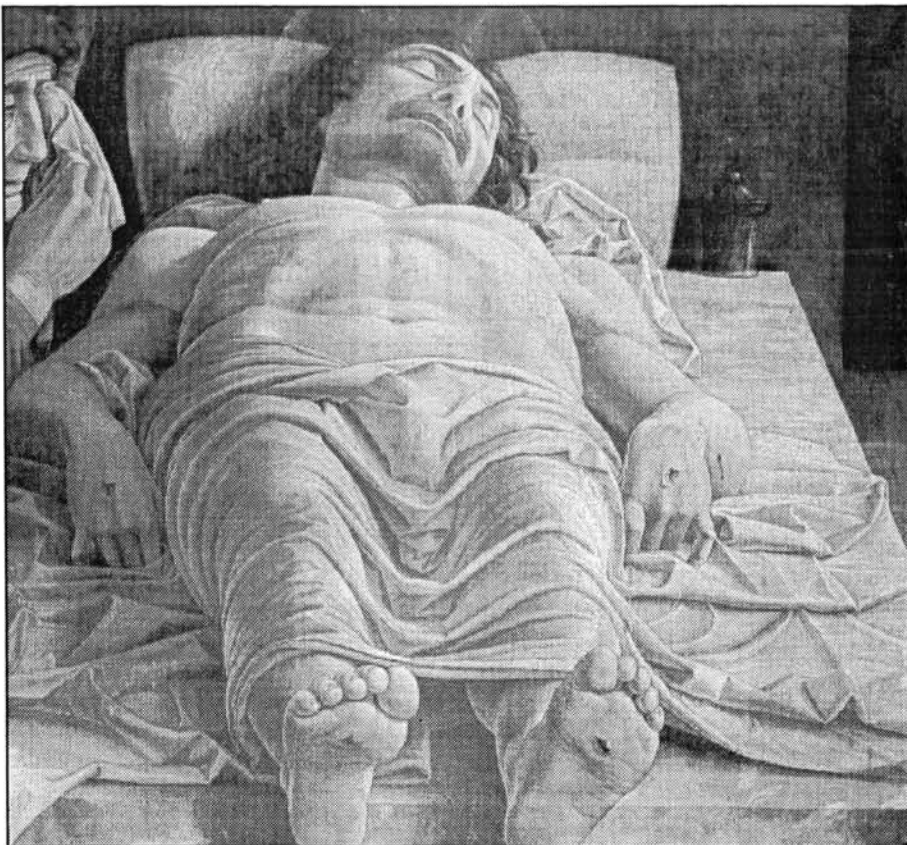
C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

EL TABÚ DE LA MORT

Hi ha una dita medieval que diu així: «Venc, però no sé d'on. Som, però no sé qui. Moriré, però no sé quan. Camin, però no sé cap a on. M'estranya que estigui content». En el nostre interior, efectivament, hi ha una intuïció vital que suggereix de mil maneres que estem envoltats d'un profund misteri. La nostra cultura dominant, no obstant, sembla preferir l'instable eslògan del «paradís ara» i procura viure

estalviant-se, en la mesura del possible, aquestes inquietants preguntes metafísiques. Més concretament, intenta oblidar els morts i apartar-nos de la comunió amb ells. Si abans existia el tabú del sexe, avui és àmpliament suplantat pel tabú de la mort. Tenim més por que en èpoques passades al contacte amb la mort, i creix cada dia més la nostra insensibilitat envers els morts.

Cada any, a l'inici del mes de novembre, la litúrgia ens proposa la doble festa de **Tots Sants** i de la **Commemoració dels difunts**. Aquestes dues festes sorgides precisament en la mateixa època medieval (s. VII-IX), són una imatge rica i harmònica amb la **festa de Pasqua** que volen afirmar i recordar que el Déu en el qual creim «no és un Déu de morts, sinó de vius, perquè per a ell tots viuen» (Lc 20,38). Novembre expressa a la seva manera el que cada pregària eucarística afirma en el «memento» de difunts: **«Recordau-vos dels nostres germans que moriren en l'esperança de la resurrecció, i de tots els difunts**



que descansin en el si de la vostra misericòrdia. Admeteu-los a contemplar la llum de la vostra mirada»; la solidaritat esperada amb els nostres germans que han travessat l'obscur llindar de la mort i han entrat en la condició definitiva de la seva història. Així aquesta celebració anual en la comunió eucarística amb els nostres avantpassats esdevé un desafiament crític a la mentalitat de la nostra època que, com dèiem, professa una indiferència realment inhumana envers els difunts.

El tema dels difunts ha estat

especialment cultivat, en totes les èpoques, per la religiositat popular. Però aquest culte necessita una constant revisió teòrica i una purificació pràctica: desterrar supersticions i falses imatges de Déu. Una mínima coherència amb el Déu que professam i predicam exigiria anar depurant amb tota precisió praxis rituals incorrectes, herència d'altres èpoques, en relació amb els nostres difunts.

Si Déu és «Déu de vius i no de morts», NO OBLIDEM ELS MORTS, PERQUÈ... VIUEN!

MOVIMENT PARROQUIAL

Han rebut el Baptisme

Diumenge dia 12 d'octubre:
Coral Jesús Gelabert

Han rebut la Primera Comunió

Dissabte dia 11 d'octubre, Margalida Riera Arrom i Pere Miquel Riera Arrom, en el Convent
Diumenge dia 12 d'octubre:
Pere Dols Gelabert, a l'església parroquial
Maria Tomàs Nicolau, Antònia Maria Morey Càmarà i Aina Morey Càmarà, en el Convent

Ha rebut els Sagraments de la Iniciació Cristiana (Baptisme, Confirmació i Eucaristia)

Raquel Tomàs Cruz, diumenge dia 12, a l'església parroquial.

Han celebrat el Sagrament del Matrimoni:

- Joan Canet Vázquez i Catalina Matamalas Massanet, dissabte dia 18 d'octubre, a Sant Salvador

Han fet les Bodes de plata de Matrimoni

- Bernat Vicens i Francisca Vidal, dissabte dia 18 d'octubre, a la Colònia

Hem pregat pels difunts:

- Margalida Garau Llabrés, Malindra, viuda, de 86 anys, + 11-X, a Artà.
- Joan Genovart Sancho, Busco, casat, de 71 anys, + 14-X, a Artà.
- Miquel Blanche Majo, fadrí, de 76 anys, + 14-X, a Artà.
- Antònia Carrió Torres, Nonga, viuda, de 83 anys, + 19-X, a Artà.

El nostre patrimoni ESTENDARD DE LA IMMACULADA

Anònim. 1924.

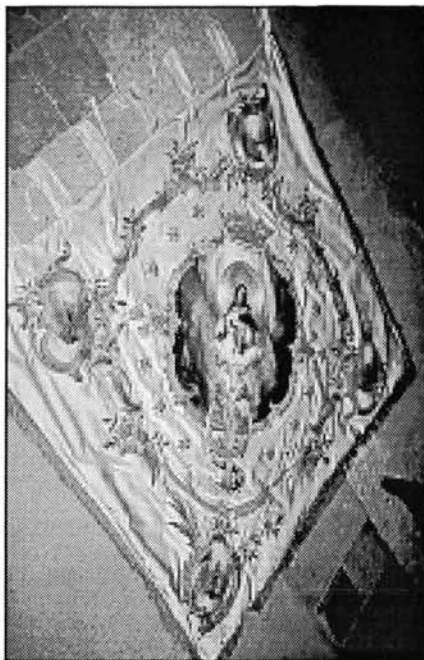
Brodat sobre seda.

1'31 x 1'27.

Bon estat de conservació.

Església parroquial d'Artà.

Bandera de seda blanca, brodada en fils d'or, plata i colors. En el gran medalló central s'inscriu la imatge de la Immaculada, inspirada en el model creat per Murillo. Està envoltat de les dotze estrelles, rematat amb una corona i al peu hi figuren els símbols de la lluna i la serp. Tot aquest conjunt va encerclat amb motius vegetals i florals i quatre medallons més petits, cada un amb un atribut de la Puríssima (font, porta, torre...). Al darrera, dins un fons blau, duu la inscripció:



«ASOCIACIÓN DE HIJAS DE MARIA. ARTA. 1924». La peça està rematada amb flocadura de fil d'or.

Catequesi d'infants,

«Jo he rebut la missió de fer-vos saber aquest missatge, però no he rebut la missió de fer-vos-el creure». Aquestes paraules són d'una al·lota, Bernadeta Soubirou. Davant la resistència que li posaven -el seu rector, el Bisbe, les autoritats- els va dir simplement això: «La senyora-la Mare de Déu- m'ha dit que vos ho havia de dir...» El contexte, ja ho endevinau, són les aparicions de Lourdes, any 1858.

En un altre contexte, això mateix és el que pares, catequistes, capellans hem de fer davant una tasca com la catequesi: la nostra missió és dir-los a uns infants que Déu els estima. El següent, Déu mateix ho durà endavant. Al cap i a la fi Ell és el que hi està més interessat. Som responsables de dir-los-ho. No de que ho creguin. D'això Déu mateix se n'ocupa!

La catequesi d'infants comença un any més, amb la voluntat que tots -pares, infants, catequistes, responsables de la parròquia i tot el conjunt de la Comunitat- endevinem en aquesta bella empresa: dir-los clarament a uns infants que Déu els estima i els ajuda. I que Jesús els salva. I que el seu Esperit avui els possibilita trobar-se amb Ell i que l'amor de Déu els ompli. Dir-ho a uns infants i començar per creure'ns-ho nosaltres els adults.

La catequesi d'infants comença amb una voluntat d'ajudar els pares a esdevenir catequistes dels seus fills -els que vulguin-, per mitjà de la **catequesi familiar**.

I amb la voluntat, també, que



catequesi familiar

descobrim junts que la catequesi no és només transmissió d'un saber teòric -comprendre i saber de memòria alguna cosa-, sinó viure i expressar el que significa la fe en Jesús per nosaltres. Per això mirarem que sigui tan important aprendre i descobrir el missatge de Jesús, com la mateixa celebració que prepararem dins el marc de la catequesi, **la missa del diumenge**.

No hi és de més recordar coses que ja sabem: que la catequesi és un procés, que no té com a finalitat única preparar per a la Primera comunió, que està relacionada amb el compromís assolit en el Baptisme de fer créixer la fe, i que allò que no és viscut en família, és més difícil que sigui interioritzat per un infant. I que la finalitat de la catequesi és ser feliços i donar raó de lo que la fe suposa per a la nostra felicitat: la finalitat de la catequesi és la vida.

Sembradors i càlids comunicadors d'una experiència apassionant, a tots ens espera un any de feina confiada, de col·laboració responsable i encertada. La catequesi familiar, la catequesi d'infants.

Francesc Munar

Breus

Comença la catequesi d'infants

Diumenge dia 26, a la Missa de les 12 donarem el sus! a la catequesi d'infants. Pares, infants i catequistes ens trobarem junts en el marc de la comunitat parroquial per començar junts aquesta bella tasca.

Dimarts dia 28, els de segon curs de catequesi; dimecres dia 29 els de primer curs de catequesi i dijous dia 30 els de 3r. i 4rt. curs de catequesi començarem les sessions, en el segon pis del Centre Social, a les 5 del capvespre.

Celebració Penitencial

Dijous dia 30 d'octubre, a les 8 del vespre, celebració comunitària del Sagrament de la **Penitència**, a l'església parroquial.

Totsants

Dia 1, a les 4 del capvespre en el Cementiri celebració de l'**Eucaristia**
Diumenge dia 2, commemoració dels fidels difunts. A les 8 del vespre, a l'Església parroquial, Celebració de l'**Eucaristia en sufragi dels difunts** del present any.

Celebració dominical de l'Eucaristia Artà / Hivern

Dissabte:

18'00 Esglesieta de Sta. Catalina (Carrer Llebeig)
19'00 Convent de Sant Antoni de Pàdua
20'00 Església Parroquial

Diumenge:

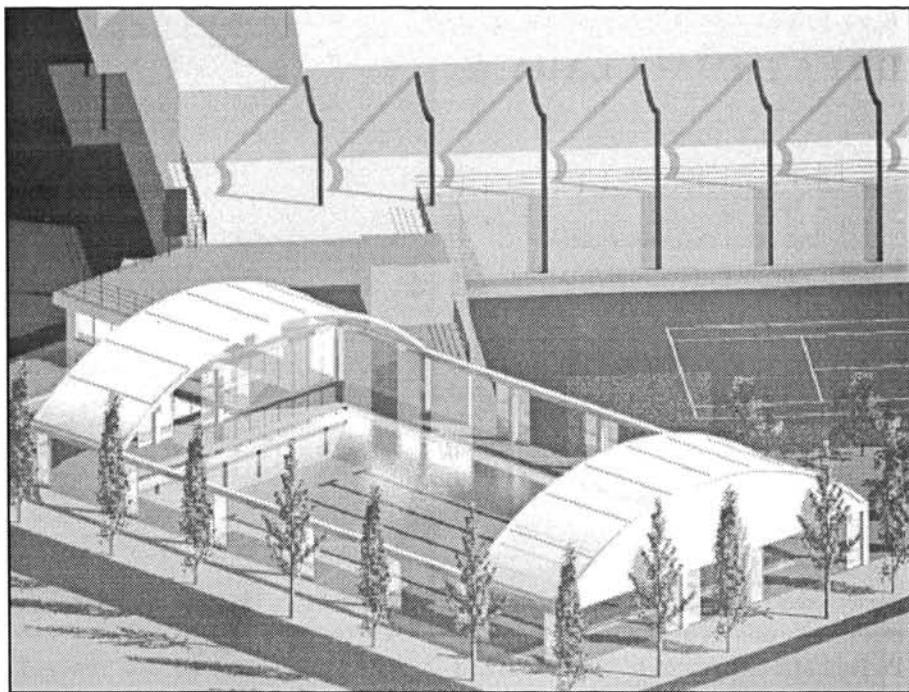
11'00 Convent de Sant Antoni de Pàdua
11'00 Ermita de Betlem
12'00 Església Parroquial

17'00 Sant Salvador
19'00 Convent de Sant Antoni de Pàdua
20'00 Església Parroquial



Escola de tennis d'Artà: Nota informativa

Com ja sabeu, al polisportiu s'estan realitzant tota una sèrie d'obres, entre les quals hi ha previstes la pavimentació i la instal·lació d'una nova il·luminació a la pista de tennis; per aquest motiu ens veim obligats a haver d'interrompre les classes per un període d'aproximadament tres setmanes que és el que ens han comunicat que durarà l'obra. Aquest període de tres setmanes anirà de dilluns 20 d'octubre a dilluns 10 de novembre.



La Piscina Municipal coberta...

La notícia encara no és certa del tot, però observant les imatges ens ho podria parèixer. En efecte, les obres de cobriment estan ja avançades però l'aspecte que ens ofereix la imatge és la que tindrà la piscina una vegada s'hagin completat les obres devers finals de desembre. Les imatges que aquí us oferim són obra d'en Mateu Carrió i han estat cedides molt amablement perquè la revista les pugui publicar (està prohibit l'ús d'aquestes imatges sense el permís dels propietaris). Si ens hi fixam podrem observar la distribució final dels vestuaris i de la coberta transparent que evitarà el refredament de l'aigua.

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 83 60 76 - 07570 - ARTÀ

BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

tel. 83 50 03
c/ Ciutat, 19
07570 - Artà

* Menú del dia

* Tapes Variades

* Cuina Mallorquina

Llaneres-Alzamora, tercers als Sis Dies de Medellín

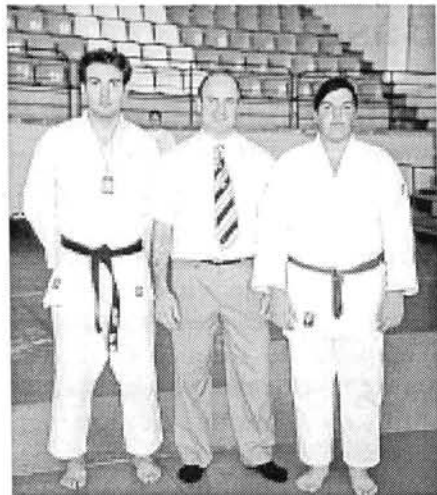
Continuam fent un seguiment de la carrera esportiva d'en Miquel Alzamora. La parella que formen ell i l'altre mallorquí de la selecció, en Llaneres, han aconseguit un nou resultat positiu. En aquesta ocasió els Campions del món de ciclisme en pista en l'especialitat de puntuació americana han quedat tercers als Sis Dies de Medellín, prova que es disputava a Colòmbia. Després del campionat del món, tant en Miquel com en Llaneres han esdevinguts dues de les figures més observades i convidades a les diferents proves ciclistes d'arreu del món i el seu prestigi ja és reconegut per tots. Seguirem informant de les proeses que realitzi el nostre paísà.

Guillem Artigues i Lluís Pastor, Campions de Balears Sub-19

Tot l'esforç realitzat pels esportistes aquest hivern mentre la gran majoria estaven de vacances, ha donat el seu fruit.

Aquest passat dissabte, Calvià va acollir els competidors de totes les illes per disputar el Campionat de Balears Sub-19 de Judo Juvenil masculí. El Club Renshinkan va inscriure a set esportistes entre els quals a Guillem Artigues i Lluís Pastor, que s'havien estat preparant de valent durant els mesos de més calor amb un únic i clar objectiu: quedar campions de Balears i disputar el campionat d'Espanya el dia 25 d'octubre a Barcelona.

Set van ser les categories que hi havia en joc, de les quals el club Renshinkan va fer campió en tres, essent així el club millor classificat. Les quatre categories restants les va aconseguir l'E.D. Mañes, el Samurai



i el Judo d'Eivissa.

Els nostres medallistes són els següents:
Medalla d'or: **Lluís Pastor, Guillem Artigues i Simón Martín.**

Medalla de plata: **Jaume Gomila i Juan Andrés Martínez.**

Medalla de bronze: **Juan José Sánchez i Jeroni Sancho.**

Francisca Rosselló, 2ona a la III Carrera Popular PRYCA

Na Francisca Rosselló va quedar segona a la prestigiosa III Carrera Popular Pryca. Hem de resaltar que hi havia inscrits uns 8.000 participants entre els quals cal destacar n'Abel Antón, campió del món de marató, que es va imposar a en Toni Peña, campió de la prova de la Fira d'Artà 97, per tan sols un segon de diferència. Na Francisca va arribar un minut després de l'atleta de Tanzània Hawa Hussein que es va imposar de manera clara i contundent. Si pensam en el prestigi de la prova i l'alt nivell dels participants ens adonarem de la importància d'aquest segon lloc de na Francisca.

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 83 55 54

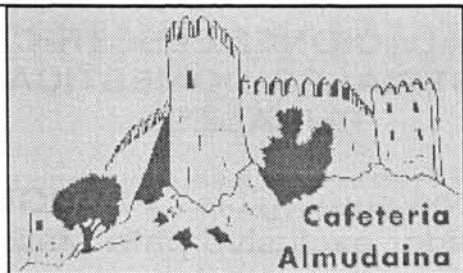
ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 83 62 48 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS

Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.

Escola de Xofers Assegurances



Gran Via, 42 • 07570 ARTÀ (Mallorca)
TELS. 83 62 31 - 83 63 32 - FAX: 83 67 11

Gili
C/ Major, 22
07530 Sant Llorenç

VOS OFERIM

**TOTA MENA D'ASSEGURANCES
VISITAU-NOS SENSE CAP COMPROMÍS**

Bàsquet

El partit de la jornada

Llucmajor 64
C. E. Sant Salvador 61

Partit de la categoria júnior masculí que se va disputar el dissabte dia 18 a les 19.30 hores a la pista de l'equip de Llucmajor. La primera part va acabar amb una còmoda victòria per part de l'equip local que tenia controlat el resultat del partit, en canvi als nostres representants els costava molt trobar bones situacions de tir, el rebot defensiu era controlat sobretot per l'equip de Llucmajor, que sense fer un bàsquet bonic tenia controlat el resultat. A la segona part, l'equip artanenc va canviar de defensa i va assegurar el rebot defensiu, però no va poder aconseguir sortir amb un ràpid contraatac cap vegada. El canvi de sistema d'atac, amb algun forat per part de l'equip local, va fer possible la reacció dels nostres representants, que varen fer possible que l'avantatge en el marcador s'anàs reduint, cosa que va fer que a un minut per al final l'avantatge fos de 2 punts a favor de l'equip local, però que amb una cistella triple va tornar deixar una diferència de 5 punts un altre cop en el marcador, i això ja va ser insuperable per l'equip artanenc. Si el joc es pot consolidar, i corregint algunes errades, podem arribar a veure un bàsquet ràpid i vistós dels nostre representants.

Altres resultats

L'equip infantil masculí, equip de jugadors i que per una decisió de la federació ha estat enquadrat dins el grup A d'aquesta categoria, ha sofert dues derrotes, encara que la primera va ser una passada, l'entrenador de l'equip contrari va anar a per totes sense deixar respirar als nostres representants. Al segon partit, jugat a Alcúdia, el resultat ja va ser molt més regular. Esperem que aquests joves jugadors segueixin fent feina de cara al futur.

Les infantils femení també han quedat enquadrades dins el grup A del bàsquet mallorquí. Equip amb jugadores molt joves que si bé al primer partit varen tenir molts de nervis, al segon ja varen aconseguir una important victòria a fora camp.

El cadet masculí tan sols ha jugat un partit al camp del Porto Cristo, equip amb jugadors mols joves amb poca experiència, tenint en compte que els nostre cadets ja han jugat dos anys a la

categoria infantil.

Les cadets, que també estan enquadrades al grup A, de dos partits n'han guanyat un i han perdut enfront d'un dels equips més forts de la lliga. L'equip cadet és un dels equips més compactes que té en aquest moments el nostre Club, amb jugadores de gran alçada i les petites són ràpides.

Els juniors masculins compten les victòries de casa amb victòries i les de fora camp amb derrotes per molts pocs punts de diferència, cosa que fa pensar que, si se segueix treballant, el resultat a casa podrà ésser molt millor.

L'equip sènior femení, format per jugadores de l'antic equip júnior femení i per exjugadores del Club, en dues jornades ha fet mitat i mitat, va perdre el seu primer partit a fora camp, però el diumenge passat a Artà va aconseguir una còmoda victòria. L'equip sènior masculí aquest any pareix que ha aconseguit també un equip sòlid, el mateix que els juniors, també compta

PARTIT DE LA JORNADA

JÚNIOR MASCULÍ

NÚM.	NOM	PUNTS	REBOTS	NÚM.	NOM	PUNTS	REBOTS
4				10	PAU	6	1
5	DOMENGE	9	3	11			
6	JANDRO	6	2	12	OSCAR	1	2
7				13	TOMEU		
8	LLITERAS			14	DAVID	10	10
9	COLL	18	6	15	CESAR	11	4



**ELECTRO
HIDRAULICA, s.a.**

Pº Ferrocarril, s/n. Tels. 552424-
843053-07500 MANACOR
Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel.
563655 - CAPDEPERA

**INSTALACIONES ELECTRICAS
INDUSTRIALES, DOMÉSTICAS Y
RURALES.**

Bombas sumergibles PLEUGER
Distribuidor exclusivo para Mallorca.

A B S, Bombas agua residual.
Distribuidor para Mallorca.

els partits a casa com a victòries i a fora com a derrotes per molt pocs punts de diferència. L'equip no funciona al cent per cent, però amb el temps potesser uns dels millors equips de la categoria.

L'equip de II divisió femenina aquest any té una tasca difícil, encara que no impossible, el potencial de les jugadores és bastant alt, però fa falta una mica de conjunció i seriositat en els moments claus de cada partit per poder sentenciar el match.

Altres notícies

El proper diumenge dia 2 de novembre a la tarda està previst que el Club Esportiu Sant Salvador faci la presentació de tots els seus equips. Aquest any promet esser una altra cosa més entretinguda que els altres anys. A l'acabament de tot l'acte hi haurà un petit refrigeri per a tothom, hi estau tots convidats.

ES DONEN CLASSES DE DIBUIX I PINTURA

Informes:
Sebastià Massanet
c/ Puresa, 33 - 42.
Telf. 83 61 89
Artà.

DATA	CATEGORIA	PARTIT	RESULTAT
4/10/9	Júnior masculí	Bàsquet Muro - C. E. Sant Salvador	56/49
5/10/9	Sènior masculí	Sanimetal - Portol Pictures	44/42
5/10/9	II Divisió femenina	Sant Salvador - Perles de Manacor	29/49
11/10/	Infantil masculí	Sant Salvador - Cide	19/138
11/10/	Infantil femení	Sant Salvador - Jovent	48/51
11/10/	Cadet femení	Apa Intitut - Joventut Mariana	62/42
11/10/	Júnior masculí	Sant Salvador - Son Carrió	64/31
12/10/	Sènior femení	C. de Calvia - Sanimetal	58/44
12/10/	Sènior masculí	Piero Rossi - Sanimetal	60/57
12/10/	II divisió femenina	Bons Aires - Sanimetal	62/37
18/10/	Infantil masculí	Piero Rossi - Sant Salvador	74/29
18/10/	Infantil femení	Pollensa - Sant Salvador	33/36
18/10/	Cadet masculí	Porto Cristo - Sant Salvador	38/58
18/10/	Cadet femení	Sant Josep - Apa Institut	77/51
18/10/	Júnior masculí	Llucmajor - Sant Salvador	65/61
19/10/	Sènior femení	Sanimetal - A. J. De la Cierva	40/31
19/10/	Sènior masculí	Sanimetal - Son Carrió	74/48
19/10/	II divisió femenina	Sanimetal - C. de Calvia	44/49

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 83 53 75

Els ofereix els serveis de:

- * VIDRES RODONS DE CAMILLA
- * DOBLE ACRISTALAMENT
- * VIDRES DE SEGURETAT I TEMPLATS
- * VIDRES TALLATS I BISELATS
- * ENVARILLATS I EMPLOMATS
- * METACRILAT
- * PEIXERES A MIDA
- * LLETRETEROS LLUMINOSOS
- * MAMPARES DE BANY
- * EMMARCACIÓ

CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

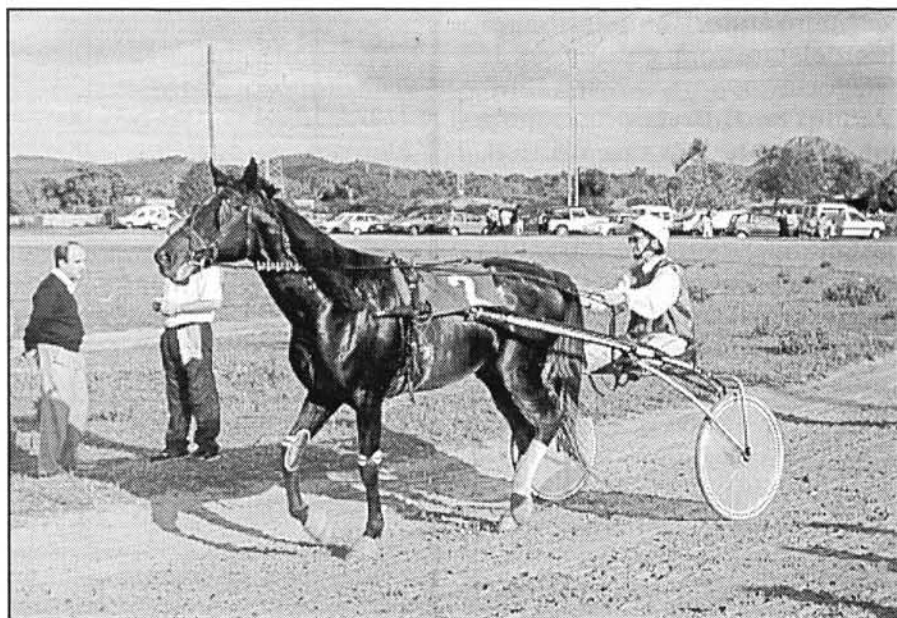
**PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.**

Información: Rafael Corraliza García
Avda. Ferrocarril, 27 - 2º
Tel. 836697 Artà.

COMENTARI HÍPIC

Com podeu observar al ranquing de regularitat, són molts els cavalls locals que participen amb èxit a les diferents programacions que es celebren a l'hipòdrom de Manacor i al de Son Pardo a Palma. En aquests moments el ranquing està encapçalat per la ràpida egua, propietat de Antoni Suñer (d'es Pont), Brisa Nicolai, que ha aconseguit en poques corregudes un elevat nombre de victòries als dos hipòdroms amb uns bons registres, com ho demostra el seu record de 1.22.1.

La guanyadora dels passats ranquing, A.Tous, de la quadra Talayot, va rebaixar una vegada més la seva marca deixant-la a 1.20.5, demostrant unes condicions físiques extraordinàries que la situen com una aspirant al triomf, el Criterium dels 4 anys



Scipio, pare de Brot de Paume

a celebrar a Son Pardo.

La quadra Es Pou d'Es Rafal també està passant per uns bons

moments per mor, sobretot, de les col·locacions d'Arisol i Varisol Lui, que han aconseguit

NISSAN

Electro Mecánica ARTÀ, S.L.

(Guillermo Canet Dalmau)

Carrer 31 de Març, 24

Tel. 835347 - Mòbil: 929 808517

07570 ARTÀ



Exposició permanent
al mostrador sobre
el nostre taller.

DISSABTES OBERT
de 9'30 A 12'30 h.

rebaixar el seu propi record, i a les victòries de l'imbatut Brot De Paume, fill de Scippio i Pauma De Ram, que només coneix la victòria.

La quadra Sa Corbaia, a més de les regulars Belina i Ayda, disposa de l'efectiva Canny Star's, que és una poltre de dos anys que va marcar a Palma un temps de 1.25.8.

De la quadra Ses Eres ha sorgit un revolucionat Aran Royal, que després d'un llarg repòs, va aconseguir a la seva segona correguda un meritori segon lloc, que confirma la seva esperada progressió.

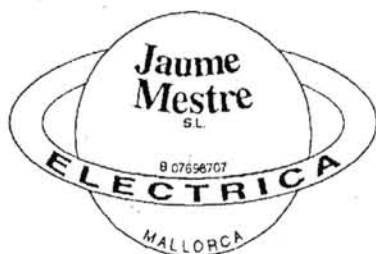
I, naturalment, de la quadra Blaugrana, destaca l'impressionant Bibo Di Monmes, que guanya amb una gran facilitat i l'inesgotable Fontana Star, que va registrar 1.20.2 sobre 2.200 mts. Ulises i Aixal Llar, tots dos allunyats de la competició durant un temps, han aconseguit dos quarts llocs, el primer a Manacor a 1.26.1 i el segon a Son Pardo a 1.23.7.

Per altra banda, hem de dir que la participació local a la Diada del 12 d'octubre fou un èxit ja que dels vuit representants locals, set aconseguiren col·locar-se a la seva respectiva correguda.

RANQUING corresponent al mes de SETEMBRE-OCTUBRE

Lider: BRISA NICOLAI (Hjerad Nicolai-Unita)

Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	SP 28	MA 04	SP 05	MA 11	SP 12	MA 18	SP 19	Pts quin.
A Tous	1.20.5	9			2on		3er	1er		9
Aixal Llar	1.23.7	4			----		4rt			1
Aran Royal	1.25.9	3		----		2on				3
Arisol	1.21.7	6			----		4rt	----		1
Atkinson Ridge										
Ayda	1.25.4	6	----		----	1er		----		4
Bei Rai G.F.			----	----			----			
Belina	1.27.0	7		----		4rt		2on		4
Bella Scippio	1.27.2	5		----		----				
Bibo di Monmes	1.23.3	8		1er			1er			8
Brisa Nicolai	1.22.1	18			1er		2on	2on		10
Brot de Paume	1.24.5	8				1er			1er	8
Canny Star's	1.25.8	7			3er		2on	3er		7
Critic								----		
Fontana Star	1.20.2	1		----			4rt	----		1
Foxy Lady					----				----	
Plain Ask	1.21.4	4		----		----		----		
Sandie Max										
Siver				----						
Tifon Blai				----						
Ufana de Thoury						----				
Ulises	1.26.1	1			----	4rt		----		1
Unita Star's										
Va Coma Be										
Vanderbilt						----				
Varisol Lui	1.21.2	7			3er	1er		----		6



CALA RATJADA
C/ Méndez Núñez, 16 - Bajos
Tel. 56 37 95

ARTÀ
C/ Ciutat, 46
Tel. 83 61 80
Fax 83 52 70

INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

Futbol**II Regional**

Lluchmajor 0 - Artà 0

Alineació: Martí, Sirera, Tous, Dalmau, Rufo (Carlos), Domenge, Llaneras (Gayà), Ferrera, Oliver, Mascaró, Víctor (Alba)

Artà 3 - Constància 1

Gols: Dalmau (penal), Carlos, Oliver

Alineació: Martí, Sirera, Tous, Dalmau, Donoso (Gayà), Domenge, Llaneras (Carlos), Ferrera (Alba), Oliver, Kike, Víctor (Rufo)

Segueix imbatut l'Artà després de les dues darreres jornades si bé a Lluchmajor no va passar de l'empat davant un conjunt netament inferior, almanco en el primer temps. Disposaren de clares ocasions de gol però o bé el porter local o bé les errades dels davanters feren que el resultat no es mogué. La jugada clau es va produir a dos minuts del descans. Penal a favor dels artanencs que tira Dalmau i atura el porter i va mantenir la seva porta a zero. La segona part va baixar molt de qualitat i joc respecte a la primera. No hi hagué cap ocasió per cap equip i el matx va acabar com va començar. Just repartiment de punts. La visita dels Constància era la primera prova de foc que havia de passar l'Artà en aquesta lliga i l'equip inquer ben cert que ho va ser. Equip ben compensat i compacte, amb ofici i dur va posar les coses

diffícils als nostres i inclús s'avançaren i crearen un poc de desconcert entre els de Palou que es veien incapaços de crear gens de perill. Vaser Víctor qui en una ràpida internada va ser tomat a l'àrea i el penal tirat per Dalmau va ser l'1-1. Final del primer temps. A la segona part, tot igual, poc encert local i els visitants que deixaven passar el temps i mantenir el resultat. En el minut 70 va entrar Carlos per Llaneras i es pot dir que va ser el salvador ja que en una de les primeres pilotes que va tocar va driblar dos contraris i va amollar un fort xut que va sorprendre el meta visitant. 2-1. S'asserenà el joc local i control.laren més el partit i ja en el darrer minut una gran jugada de Rufo per a Oliver va sentenciar el partit en fer el tercer gol.

Juvenils

Playas Calvià 3 - Artà 2

Gols: Genovard, Rafel

Alineació: Bisbal, Murillo, Raul, Danús, Moya, Palou, Nieto, Rafel, Mouzo (Jordi), Genovard, Piñeiro (Canet)

Artà 3 - At. Balears 1

Gols: Moya, Palou, Genovard

Alineació: Bisbal, Canet, Raul (Ginard), Danús, Moya, Palou, Nieto, Rafel, Mouzo (Tous), Genovard, Jordi (Piñeiro)

No mereixeren sortir derrotats els juvenils de la seva visita a Calvià ja que feren un bon partit encaixant el

tercer gol en el darrer minut i pels mèrits dels dos equips podia haver acabat en empat. A Ses Pesqueres vengueren amb tot mereixement als palmesans realitzant tot el conjunt un més que acceptable partit resultant bastant entretingut ja que els dos equips posaren ganes i a estones bon joc essent els locals més efectius davant el marc cosa que les va fer guanyar els tres punts.

Cadets

Artà 3 - Campos 3

Gols: Xavi, Grillo, Jordi

Alineació: Vives, T. Canet (Pascual), Gayà, Troya, M. Femenias, Ginard (Rocha), Grillo, Jose Miguel, Jordi, Xavi, T. Femenias

Poblense 0 - Artà 3

Gols: B. Femenias (2), Xavi

Alineació: Vives, M. Femenias, Grillo, Troya, Sansó, Ginard (Pascual), Gayà (Mayal), Jordi, Xavi, Rocha (Canet), T. Femenias

Una de calç i una altra d'arena pels cadets. Contra el Campos tengueren dues parts totalment diferents. En el primer temps es posaren 3-0 a favor i tot feia pensar que no fugirien els tres punts però a la segona part no endevinaren ni una i reberen tres gols i empataren el partit. En canvi i contra tot pronòstic a Sa Pobla realitzaren un excel.lent partit tot l'equip i assoliren una clara victòria sent clars dominadors del joc i control.lant el matx. No passaren gens de pena pel resultat.

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 83 62 93 - ARTÀ

**FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:**

XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES

I QUAALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

Taller i Despatx: C/ Major, 107 Tels. 83 62 80 - 83 50 51 Fax 83 53 18

Infantils

Porreres 1 - Artà 8

Gols: Reyes (3), Mikel (2), Bernad (2), Amer

Alineació: Xavier, Pere Joan, Juanma, Cruz, Gamaza, Mikel (Ginard), Joan Andreu, Bernat, Amer, Jose Maria, Reyes

Primer partit de lliga pels infantils i no pogueren debutar millor ja que dugueren un triomf a fora camp amb golejada inclosa. Des de la xiulada inicial es feren amos i senyors del joc i prest encetaren el marcador i amb més serenitat davant un rival molt fluix que en la primera part no tirà un sol pic a la porta de Xavier. A la segona part tot igual, complet control i domini fent quatre gols més per completar la golejada.

Alevins

San Francisco 2 - Artà 0

Alineació: Cantó (Vives), Cruz (Esteve), Gil, Sureda, Terrassa, Gayà, Alfredo, Torreblanca, Endika, Jordi (Ramon), Nieto

Artà 3 - Soledad 1

Gols: Jordi (2), Nieto

Alineació: Cantó (Vives), Esteve, Alfredo, Sureda, Terrassa, Gil, Torreblanca, Gayà, Endika (Cruz), Nieto (Ramon), Jordi (Rocha)

Segona victòria pels alevins en el campionat contra el Soledad en un partit molt disputat per tots dos equips que posaren ganes i bon joc cosa que va fer que es veiés un bon partit. En la visita al San Francisco

poques opcions tengueren de treure res de positiu sense fer un mal partit però en atac estaren molt fluixos sense acostar-se amb perill a la meta forana quasi ni un sol pic.

Alevins F-7

Artà 3 - Llosetense 2

Gols: Ismael, Genovard, Gil

Alineació: Pere Miquel, Carrió, Ismael, Caldentey, Massanet, Vives, Genovard, Pons, Gil, Paul

Debut en aquesta nova categoria d'alevins i ho feren amb una ajustada victòria amb alternances en el marcador que al final es va decantar a favor dels locals contra un rival que els guanyava en físic que va ser l'únic factor favorable als visitants ja que pocs pics intentaven jugar la pilota cosa que sí feren els nins de Domenge, podent haver fet algun gol més.

Benjamins F-7

Sant Salvador 1 - Artà 5

Gols Artà: Obrador (2), Jose (2), Pau

Gol Sant Salvador: Carrió

Alineació Sant Salvador: Christian, Bosch, Daniel, Carrió, Cattaneo, Coll, Font, Duran, Serra

Alineació Artà: David, Grillo, Obrador, Terrassa, Toni Arnau, Antoñito, Pau, Gines, Gil, Jose, Bernat, Vicens

Porto Cristo 2 - Sant Salvador 1

Gol: Carrió

Alineació: Christian, Duran, Bosch,

Daniel, Carrió, Font, Coll, Serra

Margaritense 0 - Artà 7

Gols: Jose (2), Gines (2), Toni Arnau, Pau, Vicens

Alineació: David, Grillo, Obrador, Terrassa, Toni Arnau, Antoñito, Pau, Gines, Jose, Bernat, Vicens

Primer derby local en futbol-7 i resultat clar a favor de l'Artà que va fer valer la seva condició d'equip de segon any i tenir un poc més d'experiència. Encara que sols hi hagi un any de diferència, sobre el terreny de joc la cosa es veu molt clara. El Sant Salvador va visitar el Port de Manacor i va vendre cara la seva derrota ja que va encaixar el segon gol en la darrera jugada del partit i s'havia fet mereixedor almanco d'un empat. Molt millor li anaren les coses a l'Artà a Santa Margarida contra un fluix equip local i s'anotaren una clara i contundent victòria. Poc a dir del partit, ja que la superioritat artanenca va ser manifesta durant els 50 minuts de joc.

Propers partits

1/11 Juvenils Artà - R. Llull 16h

2/11 II Regional Artà - Valldemossa 16h

8/11 Benjamins Futbol-7 Sant Salvador - At. Manacor 9 30h

8/11 Benjamins Futbol-7 Artà - Manacor 10 45h

8/11 Alevins Artà - Santanyí 12h

8/11 Infantils Artà - Montuïri 15 30h

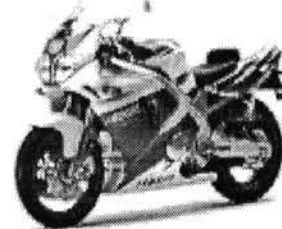
8/11 Cadets Artà - Manacor 17h



MOTOS-BICICLETES

COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 83 62 93 - ARTÀ



Comercial

CLADERA

MAQUINARIA
AGRICOLA

TEL. 55 58 11

SERVICIO TÉCNICO
Y RECAMBIOS

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92

C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ

C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48



MASSEY FERGUSON

TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.



condor

MOTOAZADAS

BAILLE

EMPACADORA Y ROTOEMPACADORA

Racó



La fotografia que avui presentam a la nostra secció data dels anys 1938 o 1939, de quan a les "Josefines" hi havia el Grup de Cantores del Convent dels Peres Franciscans, que actuaven principalment als actes més rellevants de la litúrgia. Eren unes veus quasi podríem dir "angelicals", perquè eren fines i tremoloses talment el Grup d'Arcàngels baixats del Cel. I no ho dèim en to de broma, era purament la veritat. Llàstima que s'hagin

perdut a Artà tals grups de cantors, tant al convent com a la parròquia. Les cantores fotografiades que reproduïm eren les que anomenam d'esquerra a dreta i començant per la filera de darrera:

Dempeus:

Maria Campins, Magdalena Bovera, Bernardina Caneta, Margalida Raia, Catalina Serra, Bàrbara Corpa, Margalida Corpa, Coloma Blanes, Isabel Maria de Son Marí, Catalina Regalada, Catalina de Son Punyal,

Maria Bovera, Carme Blanes i Serafina Seriga.

Agenollades:

Catalina de Sos Llulls, Victòria Valls, Aina Butlera, Maria de Sa Badeia, Antònia Nonga, Margalida de Sos Llulls i Francisca Putxa.

Les quatre de la primera fila i de més avall:

Maria Angela de Xiclati, Angels Ayala, Margalida Terres i Magdalena Sunyer.

ENDEVINALLA

de Pere Xim

Solució a la publicada:

El Sol

Nostro món es va desfent
segons estic informat
s'engrandeix el seu forat
i ens escapa el seu ambient.

Si no li param esment
o no sigui apedaçat
mos vendrà el mal moment
en què el món s'haurà acabat.

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 8/XI